

TERMENI ȘI CONDIȚII GENERALE

ȘI TERMENI SPECIFICI DE COMERCIALIZARE ON-LINE SERVICII

În vigoare începând cu data 28.09.2016

1. Definiții

Adresa de origine înseamnă Adresa de origine (ȚARA), conform înțelesului din prezentul document.

Comanda înseamnă manifestarea de voință a utilizatorului/Clientului, prin indicarea pe site-ul Terțului ca și adresă de livrare a Produselor (care vor reprezenta conținutul unui pachet) a Adresei de origine (ȚARA), de a beneficia de Serviciile Prestatorului în privința unui pachet (pe care utilizatorul/Clientul îl declară ca îndeplinind cerințele pentru a fi considerat Pachet) în baza unui Contract încheiat conform prezentului document.

Contract/Contract la distanță înseamnă contractul la distanță încheiat între Prestator și Client prin intermediul Site-ului, conform Termenilor și Condițiilor, în baza căruia Prestatorul se angajează să presteze Serviciile către Client, iar Clientul se angajează să plătească Prestatorului prețul Serviciilor. În privința fiecărui Pachet părțile încheie un singur Contract.

Contul înseamnă secțiunea relevantă din cadrul Site-ului, alocată unic utilizatorului/Clientului urmare a înregistrării sale pe Site (conform acestui document), prin intermediul căreia Clientul poate vizualiza oricând (printr-un echipament conectat la o conexiune de internet adecvată și utilizând adresa de e-mail și parola alese de Client la înregistrarea pe Site), status-ul executării Serviciilor, inclusiv a celor intrate în istoricul Clientului. În cazul în care utilizatorul/Clientul își particularizează Contul, datele introduse de acesta configurând profilul Clientului se vor situa, de asemenea, în cadrul Contului. Pentru evitarea oricărui dubiu, pe baza datelor furnizate de utilizator la înregistrarea pe Site, Prestatorul va configura secțiunea "**Adresa de origine (ȚARA)**" din Cont, iar utilizatorul/Clientul trebuie să utilizeze întocmai datele din această secțiune în cadrul oricărui

GENERAL TERMS AND CONDITIONS

AND SPECIFIC ON-LINE SALE SERVICES TERMS

Applicable as of 28.09.2016

1. Definitions

Origin address means the Origin address (COUNTRY), according to the meaning hereof.

Order means the manifestation of the user's / Customer's intention, by indicating the Origin address (COUNTRY) on the Third party website as the delivery address of the Products (which will represent the content of a package), for benefiting of the Service Provider's Services regarding a package (that the user / Customer declares compliant with the requirements in order to be deemed a Package) based on a Contract concluded as provided herein.

Contract / Distance contract

means the distance contract entered into by and between the Service Provider and the Customer, from a distance, through the Website, according to these Terms and Conditions, based on which the Service Provider undertakes to provide the Services to the Customer, and the Customer undertakes to pay the Service Provider the price of the Services. The parties shall conclude a single Contract, with respect to each Package.

Account means the relevant section of the Website, set-up as single-user / Customer account following his / her registration on the Website (as provided herein), whereby the Customer can view, at any time (by an equipment connected to a suitable internet connection and by using the e-mail address and the password chosen by the Customer upon the registration on the Website), the status of Service execution, including the ones in the Customer's history. If the user / Customer personalizes his / her Account, the data introduced by the same for configuring the Customer's profile shall be also located in the Account. For the avoidance of any doubt, based on the data provided by the user upon the registration on the Website, the Service Provider shall configure the section "**Origin Address (COUNTRY)**" in his / her Account, and the user / Customer shall have to use precisely the data under this section for completing any purchase process on a Third party website (according to these terms) for benefiting of the

proces de achiziție finalizat pe site-ul unui Terț (conform prezenților termeni) pentru a beneficia de Servicii; Prestatorul nu va fi responsabil pentru introducerea greșită de către Client a datelor din Adresa de origine (ȚARA) /omiterea datelor din Adresa de origine (ȚARA), inclusiv în cazul în care, din cauza acestor erori/omisiuni sau oricărui alt motiv, Pachetul nu ajunge la Adresa de origine (ȚARA), sau nu poate fi asociat în mod unic Clientului.

Codul de Client Eshop codul unic sub forma "**Eshop XXXXX**", alocat utilizatorului de către Prestator odată cu finalizarea procesului de înregistrare a utilizatorului pe Site, pe care utilizatorul/Clientul trebuie să îl indice în cadrul oricărui proces de achiziție Produse pe site-ul unui Terț pentru a încheia un Contract cu Prestatorul. Codul de Client Eshop apare în câmpul "**Address Line 1**" din cadrul secțiunii "**Adresa de livrare**" a Contului. De ex. un cod de client Eshop poate fi Eshop 12345678. Pentru evitarea oricărui dubiu, Clientul înțelege și acceptă că indicarea/completarea corectă a Codului de Client Eshop, pe site-ul Terților, la achiziția produselor pe site-ul Terților este esențială pentru derularea corectă a Contractului între Părți potrivit termenilor și condițiilor din prezentul document.

Client înseamnă orice utilizator (persoană fizică cu vârsta de minim 18 ani / persoană juridică care funcționează conform legii care se înregistrează pe Site (prin finalizarea procesului de creare a Contului) și efectuează achiziții de Produse pe site-urile Terților, indicând drept adresă de livrare pentru produsele achiziționate adresa indicată în Contul său în secțiunea „**Adresă de origine (ȚARA)**” – unde *Adresa de origine* este locația indicată de Prestator și *țara* este statul de unde se originează/inițiază transmiterea Pachetului, urmare a comenzii plasate de utilizator/Client pe site-ul unui Terț, conform informațiilor de pe site-ul Terțului. De ex., în cazul în care țara unde se inițiază transmiterea Pachetului comandat de utilizator/Client pe site-ul unui Terț (conform informațiilor de pe site-ul Terțului), este Marea Britanie, pentru a pune în executare Contractul cu Prestatorul, Clientul trebuie să indice în comanda plasată pe site-ul Terțului, în scop de livrare și număr contact, datele indicate în secțiunea „**Adresă de origine UK**” din Contul său, întocmai cum acestea vor apărea în această secțiune; cu titlu de exemplu, utilizatorul/Clientul va trebui să indice date de tipul celor menționate mai jos în roșu (pe care le va regăsi în secțiunea „Adresă de origine UK” din Contul său):

Services; the Service Provider shall not be liable for the wrong data contained by the Origin Address (COUNTRY) / data omission from the Origin Address (COUNTRY) introduced by the Customer, including the case where due to such errors / omissions or for any other reason, the Package fails to reach the Origin Address (COUNTRY), or fails to be uniquely related to the Client.

Eshop Customer Code the single code in the "**Eshop XXXXX**" form, assigned by the Service Provider to the user upon the completion of the user's registration procedure on the Website, code that the user / Customer must indicate in any purchase Products process on a Third party website for concluding a Contract with the Service Provider. The Eshop Customer Code appears in the field "**Address Line 1**" under the section "**Delivery Address**" of the Account. For example, an Eshop customer account can be Eshop 12345678. For the avoidance of any doubt, the Customer understands and accepts that the accurate indication / filling in of the Eshop Customer Code, on Third party websites, upon the purchase of the products on the Third party website, is essential for the correct performance of the Contract between the Parties, according to the terms and conditions hereof.

Customer means any user (natural person having at least 18 years old / legal entity organized according to the law) registering on the Website (by finalizing the Account set-up procedure) and purchasing Products by means of Third party websites, indicating as delivery address for the purchased goods the address indicated in his / her Account under the section „**Origin address (COUNTRY)**” – where the *Origin address* is the location indicated by the Service Provider and *country* is the state the Package dispatch originates from / initiates from, following the order placed by the user / Customer on a Third party website, according to the information on the Third party website. For example, in case the country where the dispatch of the Package ordered by the user / Customer by means of a Third party website (according to the information registered on a Third Party website) originates from the United Kingdom, for rendering effect to the Contract with the Service Provider, the Customer must indicate, in the order placed on the Third party website, for purposes of delivery and contact number, the data indicated in the section "**Origin Address UK**" from his / her Account, precisely as such data shall appear in this section; as an example, the user / Customer shall have to indicate data such as the ones mentioned below in red (to be found in the section „Origin Address UK" in his / her Account):

Name Surname (trad. Prenume Nume): ex. Daniela Popescu
Address Line 1 (trad. Adresa – câmp 1): ex. Eshop 12345678, Unit 12
Address Line 2 (trad. Adresa – câmp 2): ex. Dollymans Farm, Doublegate Lane, Rawreth
Town/City (trad. Oraș/localitate): ex. Wickford
County (trad. Regiune): ex. Essex
Postcode/ZIP code (trad. Cod poștal): ex. SS11 8UD
Country: (trad. Țara): ex. United Kingdom
Telephone (trad. Număr telefon adresă livrare): ex. + 44 1268 574110

Depozit Inițial locația de la Adresa de origine unde Prestatorul asigură depozitarea Pachetului ajuns la Adresa de origine.

Depozit din România locația din România unde Prestatorul asigură, conform Contractului, depozitarea Pachetului până la momentul la care Clientul indică în Contul său care este Punctul de predare.

Pachet înseamnă orice pachet care ajunge la Adresa de origine și care îndeplinește condițiile din acești Termeni și Condiții, în privința căruia Prestatorul și Clientul agreează să își execute drepturile și obligațiile din Contract.

Produs bun mobil achiziționat on-line de către Client, pe răspunderea și riscul său, de pe site-ul unui Terț, care formează conținutul unui Pachet (în înțelesul acestor termeni). Produsul trebuie să respecte prevederile din prezentul referitoare la conținutul Pachetului.

Punctul de predare este locația indicată de Client prin Cont unde Clientul dorește să preia în posesie directă Pachetul ajuns, prin executarea Contractului de către Prestator, în Depozitul din România. Locația trebuie să îndeplinească cerințele din prezentul document.

Site înseamnă domeniul www.eshopwedrop.ro, unde se află furnizorul on-line de Servicii, fiind operat de către Prestator.

EshopWedrop.ro SRL sau **Prestatorul** înseamnă societatea cu răspundere limitată EshopWedrop.ro SRL, organizată și funcționând în conformitate cu legile din România, cu sediul social situat în B-

Name Surname: e.g. Daniela Popescu
Address Line 1: e.g. Eshop 12345678, Unit 12
Address Line 2: e.g. Dollymans Farm, Doublegate Lane, Rawreth
Town/City: e.g. Wickford
County: e.g. Essex
Postcode / ZIP code: e.g. SS11 8UD
Country: e.g. United Kingdom
Telephone: e.g. + 44 1268 574110

Initial Warehouse the location at the Origin Address where the Service Provider secures the storage of the Package that has reached the Origin Address.

Warehouse in Romania the location in Romania where the Service Provider secures, according to the Contract, the storage of the Package until such time the Customer indicates in his / her Account what is the Handing Over Point.

Package means any package that reaches the Origin Address and meets the conditions provided under these Terms and Conditions, in relation to which the Service Provider and the Customer agree to exercise their rights and perform their obligations under the Contract.

Product movable asset bought on-line by the Customer, at his / her own liability and risk, on a Third party website, representing the content of a Package (within the meaning of these terms). The product must comply with all the provisions hereof regarding the content of the Package.

Handing Over Point is the location indicated by the Customer in the Account, where the Customer wants to take direct possession of the Package, by the performance of the Contract by the Service Provider, in the Warehouse in Romania. The location must comply with the requirements hereof.

Website means the website www.eshopwedrop.ro operated by the Service Provider, where the on-line Services supplier is.

EshopWedrop.ro SRL or the **Service Provider** means EshopWedrop.ro SRL, a limited liability company organized and existing under the laws of Romania, with the registered office located at 111-115 Timisoara Blvd., Sector 6, Bucharest, postcode 061327, Romania,

dul Timișoara nr. 111-115, Sector 6, București, cod poștal 061327, România, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J40/809/2011, având cod unic de înregistrare RO27953254, capital social 1.000 lei;

Terț entitate care operează un website care constituie un magazin on-line, în calitate de vânzător de Produse, în oricare țară (stat) în care se află și Adresa de origine, de ex. dacă Terțul este din Marea Britanie, Adresa de origine (ȚARĂ) pe care o indică Clientul pentru efectuarea unei Comenzi trebuie să fie Adresa de origine UK (conform prezențelor Termenilor și Condițiilor).

2. Informații generale

2.1 Prestatorul este societatea cu răspundere limitată EshopWedrop.ro SRL, organizată și funcționând în conformitate cu legile din România, cu sediul social situat în B-dul Timișoara nr. 111-115, Sector 6, București, cod poștal 061327, România, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J40/809/2011, având cod unic de înregistrare RO27953254, capital social 1.000 lei. Utilizatorii Site-ului și Clienții pot folosi pentru contact numărul de telefon 021 4077400, disponibil zilnic, în zilele lucrătoare, între orele 09:00-17:00, prin Skype sau prin poștă electronică la info@eshopwedrop.ro.

2.2 Site-ul (www.eshopwedrop.ro) este operat de EshopWedrop.ro SRL. Vizitarea sau utilizarea Site-ului implică acordul și acceptarea din fiecărui utilizator a acestor Termenilor și Condițiilor. ATENȚIE ! Citiți cu atenție toți Termenii și Condițiile și solicitați clarificări privind conținutul acestora, dacă este cazul !

2.3 În operarea Site-ului, Prestatorul poate modifica oricând și unilateral Termenii și Condițiile, fără nicio notificare prealabilă a utilizatorului/Clientului, și va pune la dispoziție noua versiune a acestor Termenilor și Condițiilor pe www.eshopwedrop.ro. Prin continuarea utilizării Site-ului de către utilizator, respectiv prin plasarea de comenzi pentru Serviciile Prestatorului de către Client, conform noilor prevederi din astfel de Termenilor și Condițiilor, utilizatorul/Clientul acceptă modificările operate asupra acestora. ATENȚIE ! Reveniți periodic pe Site pentru a fi informați asupra eventualelor modificări !

2.4 Prin intermediul Site-ului, Prestatorul prezintă utilizatorilor/Clienților informații

registrate cu Trade Registry sub nr. J40/809/2011, număr unic de înregistrare RO27953254, capital social RON 1,000;

Third party an entity operating a website organized as an on-line shop, as seller of Products, in any country (state) where the Origin Address is located, i.e. if the Third party is from the UK, the Origin Address (COUNTRY) that the Customer indicates for placing an Order must be the Origin Address UK (according to these Terms and Conditions).

2. General Information

2.1 The Service Provider is EshopWedrop.ro SRL, a limited liability company organized and existing under the laws of Romania, with the registered office at 111-115 Timisoara Bld., Sector 6, Bucharest, postcode 061327, Romania, registered with the Trade Registry under no. J40/809/2011, unique registration number RO27953254, share capital RON 1,000. The Website's users and Customers can use the following telephone number 021 4077400 as contact, available daily, on business days, between 09:00 a.m. and 5:00 p.m., through Skype or electronic mail at info@eshopwedrop.ro.

2.2 The Website (www.eshopwedrop.ro) is operated by EshopWedrop.ro SRL. Visiting or using this Website is deemed approval and acceptance by any user of these Terms and Conditions. ATTENTION! Read carefully all the Terms and Conditions, and request clarifications on its contents, if the case!

2.3 In operating the Website, the Service Provider may modify, at any time and unilaterally, the Terms and Conditions, without previously notifying the user / Customer, and shall provide the new version of such Terms and Conditions on www.eshopwedrop.ro. If the user continues to use the Website, respectively the Customer to place orders for the Service Provider's Services, according to the new provisions of these Terms and Conditions, the user / Customer accepts the amendments made to the same. ATTENTION! Revisit the Website regularly so as to be informed about any potential amendments!

2.4 By means of the Website, the Service Provider shall provide the users / Customers with accurate and updated information regarding the Services, the promotions applied by the Service Provider (if

corecte și actualizate privind Serviciile, promoțiile practicate de către Prestator (dacă este cazul), etapele pentru crearea unui Cont pe Site, etapele pentru încheierea unui Contract, prevederi privind drepturile și obligațiile utilizatorilor și Clienților în raport cu Prestatorul, terțe părți și alți utilizatori și Clienți, orice alte informații pe care Prestatorul le consideră utile utilizatorilor/Clienților, inclusiv pentru a sta la baza unei decizii informate a Clienților de a comanda Serviciile Prestatorului și de a intra în relații contractuale cu Prestatorul pentru a beneficia de Servicii prin încheierea de Contracte.

2.5 Utilizatorul/Clientul se obligă să folosească Site-ul numai în scopul informării asupra Serviciilor și, dacă este cazul, al înregistrării pe Site și/sau exprimării intenției de a contracta Serviciile și/sau plasării de Comenzi pentru Servicii și urmării executării Contractului, și să asigure că prin propria conduită nu perturbă funcționarea normală a Site-ului. Prin accesarea Site-ului, Clientul este singurul responsabil pentru toate acțiunile care decurg din folosirea acestuia.

2.6 Pentru evitarea oricărui dubiu, toate prezentările grafice/pozele/imaginile statice sau dinamice, multimedia, prezentate în cadrul Site-ului, nu reprezintă o garanție pentru calitate din partea Prestatorului, sunt utilizate/expuse strict cu titlu de prezentare, dat fiind mediul de comunicare, și prin urmare nu angajează în niciun fel Prestatorul.

2.7 Utilizatorul/Clientul înțelege și acceptă că Site-ul poate conține legături sau trimiteri către alte site-uri administrate de terți (inclusiv către site-uri ale Terților), conform politicilor de utilizare specificate pe respectivele site-uri. Utilizatorul/Clientul înțelege că orice astfel de includere de trimiteri pe Site nu implică răspunderea în vreun fel a Prestatorului pentru materialul disponibil pe sau prin aceste website-uri, nici vreo asociere cu operatorii lor. Utilizatorul/Clientul accesează orice astfel de website-uri externe prin voința proprie și pe propriul risc, inclusiv site-urile Terților.

2.8 Utilizatorul/Clientul înțelege și este de acord că Prestatorul are dreptul de a restricționa oricând, cu efect imediat și fără informare prealabilă, accesul utilizatorului/Cientului la Site, în cazul în care există indicii/Prestatorul consideră că, în temeiul conduitei și/sau activității utilizatorului/Cientului, acțiunile acestuia prejudiciază/ar putea prejudicia în orice formă

aplicable), the stages for setting-up a Website Account, the stages for concluding a Contract, provisions regarding the rights and obligations of the users and the Customers in relation to the Service Provider, third parties and other users and Customers, any other information that the Service Provider deems useful for the users / Customers, including those necessary for a well-informed decision of the Customers for ordering the Services of the Provider and for entering commercial relations with the Service Provider for the purpose of benefiting of the Services, by concluding Contracts.

2.5 The user / Customer undertakes to use the Website solely for informing himself / herself about the Services and, as the case may be, for registering on the Website and/or expressing the intention to contract the Services and / or placing Orders for Services and for Contract implementation following-up, ensuring that, by his / her own conduct, does not affect the normal operation of the Website. By accessing the Website, the Customer shall be solely responsible for all the actions deriving from the use of such Website.

2.6 For avoiding any doubt, all the graphics / pictures / static or dynamic images, multimedia, presented within the Website, do not represent a quality guarantee from the Service Provider, are strictly used / displayed for presentation purposes only, considering the means of communication, and, therefore, do not entail in any way the liability of the Service Provider.

2.7 The user / Customer understands and accepts that the Website may contain links or references to other websites managed by third parties (including to websites of Third parties), according to the terms of use specified on the relevant websites. The user / Customer understands that any such references on the Website do not entail in any way the liability of the Service Provider for the material available on or through such websites, or any association with the operators of such websites. The user / Customer accesses any such external websites by his / her own will and on his / her own risk, including the websites of Third parties.

2.8 The user / Customer understands and agrees that the Service Provider reserves the right to restrict, effective immediately and without prior notice, the access of the user / Customer to the Website, if there are any indications / the Service Provider considers that, due to the conduct and / or activity of the user / Customer, his / her actions prejudice / may prejudice the Service Provider in any manner, such prejudice including the good name or reputation of the Service Provider, or the access and / or use by other users /

Prestatorul, inclusiv renumele sau reputația Prestatorului, sau accesul și/sau utilizarea de către alți utilizatori/Clienți. De asemenea, accesul la alte site-uri/informații/activități poate fi restricționat/blocat de Prestator, în conformitate cu legea, inclusiv în cazul în care Prestatorul are cunoștință despre faptul că informația sau activitatea respectivă este nelegală sau despre fapte sau circumstanțe din care să rezulte că activitatea sau informația în cauză are putea vătăma drepturile unui terț.	Customers. Moreover, the access to other websites / information / activities can be restricted / blocked by the Service Provider, according to the law, including when the Service Provider becomes aware of the fact that such information or activity is illegal or of facts or circumstances indicating that such relevant activity or information might affect the rights of a third party.
2.9 Utilizatorul/Clientul înțelege că Prestatorul are dreptul de a întrerupe oricând, cu efect imediat și fără informare prealabilă, orice activitate pe Site.	2.9 The user / Customer understands that the Service Provider is entitled to interrupt at any time, effective immediately and without prior notice, any activity on the Website.
2.10 În cazul unui volum de trafic neobișnuit de mare provenit din partea unei rețele de internet, Prestatorul își rezervă dreptul de a solicita utilizatorului/Clientului introducerea manuală de coduri de validare de tip <i>captcha</i>, ca prim demers în vederea protejării informației din cadrul Site-ului împotriva unui eventual acces abuziv sau ilegal.	2.10 In case of an unusually large volume coming from an internet network, the Service Provider reserves the right to request the user / Customer to manually insert validation codes, <i>captcha</i> type, as a first action for protecting the information contained on the Website against a possible abusive or illegal access.
2.11 Utilizatorul /Clientul care își furnizează o adresă de e-mail proprie pe Site, în secțiunea alocată specific în acest sens (indiferent dacă și-a creat pe Site un Cont sau nu), acordându-și astfel acceptul pentru primirea de comunicări de tip newsletter de la Prestator, va primi pe adresa de e-mail indicată astfel de comunicări. Utilizatorul se poate dezabona oricând de la primirea acestor tipuri de comunicări, accesând link-ul specific indicat în oricare comunicare de tip newsletter primită pe adresa de e-mail indicată. Cu toate acestea, utilizatorul înțelege și este de acord că dezabonarea de la primirea newsletter-ului nu implică automat renunțarea la acceptarea Termenilor și Condițiilor.	2.11 The user / Customer supplying a personal e-mail address on the Website, in the section especially assigned for such purpose (regardless whether he / she has set-up an Account on the Website or not), thus granting his / her approval to receive newsletters from the Service Provider, shall receive this type of notices on the indicated e-mail address. The user can unsubscribe at any time from such newsletters, by accessing the relevant link specified in any newsletter communication received on the indicated e-mail address. However, the user understands and agrees that the cancelation of the newsletter subscription does not automatically involve the waiver of the acceptance of the Terms and Conditions.
În sensul acestui articol, <i>newsletter</i> este un mijloc de informare periodic, exclusiv electronic, respectiv utilizând poștă electronică (e-mail), asupra Serviciilor și/sau a promoțiilor desfășurate de Prestator/terți (ex. promoții anunțate de un terț pe site-ul propriu și pentru care utilizatorul ar putea fi interesat de contractarea Serviciilor de la Prestator), fără niciun angajament din partea Prestatorului cu referire la informațiile conținute de un astfel de mesaj.	For the purpose of this article, <i>newsletter</i> is a regular information means, exclusively electronically, <i>i.e.</i> by using the electronic mail (e-mail), regarding Services and / or the promotions made by the Service Provider / third parties (e.g. promotions notified by a third party on its own website, that might raise the user's interest in contracting the Services from the Service Provider), without any further commitment of the Service Provider in relation to the information contained by such message.
2.12 Utilizatorul/Clientul are obligația de a păstra confidențialitatea datelor furnizate de acesta pe Site (ex. la înregistrarea pe Site, la efectuarea de comunicări de tip <i>blog-ing</i> prin intermediul Site-ului, etc.), fiind unic	2.12 The user / Customer shall keep confidentiality of the data provided on the Website (e.g. upon the registration on the Website, when communicating by <i>blogging</i> through the Website, etc.), being solely responsible for any consequences that the disclosure

răspunzător pentru orice consecințe pe care le-ar putea avea divulgarea acestora către un terț, indiferent dacă divulgarea a fost intenționată, din neglijență sau din imprudență. Prestatorul nu oferă nicio garanție în privința Site-ului, din punct de vedere tehnic și funcțional, sau privind lipsa virușilor.

2.13 Prestatorul deține drepturile recunoscute de lege privind grafica, forma, modalitatea de prezentare, precum și întreg conținutul Site-ului, și poate modifica unilateral oricând și fără nicio notificare prealabilă conținutul, forma de prezentare și/sau structura Site-ului.

2.14 Acești Termeni și Condiții, precum și versiunile ulterioare actualizate, vor fi stocate de către Prestator, fiind accesibili utilizatorilor și Clienților pe Site.

2.15 Utilizatorul/Cientul înțelege și este de acord că Serviciilor Prestatorului prezentate pe Site le sunt aplicabili, totodată, Termenii Specifici în care Serviciile sunt comercializate on-line, astfel cum sunt prezentați în Secțiunea 3, parte integrantă din Termeni și Condiții.

2.16 Este în responsabilitatea exclusivă a utilizatorului/Cientului să ia oricare măsuri și să efectueze orice demersuri pe care le consideră necesare și conforme cu legea pentru a se asigura de bonitatea și buna credință a Terțului de pe site-ul căruia achiziționează Produsele. **ATENȚIE !** Utilizatorul/Cientul este sfătuit să verifice, înainte de efectuarea de comenzi pentru Produse pe site-ul unui Terț, care sunt condițiile de comercializare, inclusiv dacă Terțul poate asigura el însuși furnizarea de servicii precum Serviciile, și eventualele tarife.

3. Termeni Specifici de comercializare on-line a Serviciilor

(a) Serviciile

3.1 Prin intermediul Site-ului și cu respectarea Termenilor și Condițiilor (în special a Termenilor Specifici din această secțiune), utilizatorul poate deveni Client al Prestatorului și, în această calitate, poate mandata expres Prestatorul, în privința unui Pachet, prin Contractul la distanță încheiat în acest sens cu Prestatorul conform Termenilor și Condițiilor, să efectueze toate acțiunile necesare pentru a realiza recepția Pachetului livrat de către Terțul (vânzător al Produselor din Pachetul respectiv) la Adresa de origine (urmare a achiziției on-line a Produselor

of the same to a third party may entail, regardless whether the disclosure has been intentional, an act of negligence or imprudence. The Service Provider does not offer any guarantee in what regards the Website, from the technical and functional perspective, or the lack of viruses.

2.13 The Service Provider holds the rights acknowledged by the law with regard to the graphics, the form, the means of presentation, as well as the entire content of the Website, and can unilaterally alter, at any time and without further notice, the content, the form, the presentation and / or the structure of the Website.

2.14 These Terms and Conditions, as well as the later updated versions, shall be stored by the Service Provider, being accessible to the users and the Customers on the Website.

2.15 The user / Customer hereby acknowledges and agrees that the Specific Terms for on-line sale of Services, as presented in Section 3, forming an integral part of these Terms and Conditions, are also applicable to the Service Provider's Services presented on the Website.

2.16 The user / Customer shall be exclusively responsible to take any measures and to carry out any actions deemed to be necessary and compliant with the law for ensuring the good standing and good-faith of the Third party website from which he / she purchases the Products. **ATTENTION!** The user / Customer is hereby advised to check, prior to placing orders for Products on a Third party website, what are the terms of sale, including whether the Third party can itself render the services, such as Services, and the related fees.

3. Specific Terms for On-line Sale of Services

(a) The Services

3.1 By means of the Website and in compliance with these Terms and Conditions (in particular the Specific Terms under this section), the user may become a Customer of the Service Provider and, in such capacity, expressly mandate the Service Provider, in relation to a Package, by the Distance contract concluded to this end with the Service Provider, under these Terms and Conditions, to perform all necessary actions for carrying out the reception of the Package delivered by the Third party (seller of Products contained in such Package) at the Origin address (further to the on-line purchase of the

realizate de către Client pe site-ul Terțului), în numele și pe seama Clientului, în schimbul prețului stabilit în Contract și cu respectarea limitelor mandatului dat Prestatorului, astfel încât Pachetul să ajungă în posesia efectivă a Clientului.

3.2 În vederea realizării obiectului Contractului la distanță încheiat de Client și Prestator în privința fiecărui Pachet (mandatului expres dat) conform prezentului, Prestatorul va executa următoarele acțiuni ("**Serviciile**"):

(i) Preluarea Pachetului exclusiv de la Adresa de origine, indicată de Prestator Clientului conform prezentului document. Preluarea Pachetului presupune intrarea în posesia fizică a Pachetului și verificarea elementelor înscrise pe Pachetul ajuns la Adresa de origine, măsurarea Pachetului și stabilirea greutății taxabile, realizarea unei fotografii Pachetului (care va fi transmisă Clientului în cadrul etapei de la sub-sectiunea (e.3)) (sau a oricărei alte modalități, de ex. înregistrare video – pentru evidențierea stării inițiale a Pachetului), toate aceste operațiuni fiind realizate în numele și pe seama Clientului, prin personalul asigurat de Prestator. ATENȚIE ! Prestatorul nu va prelua Pachetul de la o altă adresă decât Adresa de origine comunicată de Prestator în Cont (chiar dacă aceasta este menționată în Cont), deci nici de la o adresă indicată de Client !

(ii) Păstrarea Pachetului în Depozitul Inițial, în numele și pe seama Clientului, inclusiv asigurarea, în cadrul locației de la Adresa de origine, a unui spațiu adecvat pentru depozitarea Pachetului (pentru evitarea oricărui dubiu, acest spațiu nu va îndeplini cerințe deosebite/speciale de temperatură și/sau umiditate și/sau stocare) și efectuarea formalităților prealabile necesare pentru transportul rutier al acestuia la Depozitul din România;

(iii) Transportul rutier al Pachetului la Depozitul din România, în numele și pe seama Clientului;

(iv) Păstrarea Pachetului în Depozitul din România până la (i) ridicarea lui de către Client (conform secțiunii (e.5) din prezentul document) (caz în care Punctul de predare este Depozitul din România), sau (ii) preluarea Pachetului de către un curier autorizat în vederea livrării la Client/Punctul de predare, și respectiv intrarea Pachetului în posesia directă a Clientului/reprezentantului acestuia (în funcție de opțiunea Clientului)

Products made by the Customer on Third party website), in the name and on behalf of the Customer, in exchange for the price set forth in the Contract and in compliance with the limits of the mandate given to the Service Provider's, so that the Package would reach the effective possession of the Customer.

3.2 For fulfilling the purpose of the Distance contract concluded by the Customer and the Service Provider for each Package (the express mandate granted) based on this document, the Service Provider shall take the following actions ("**Services**"):

(i) Taking over the Package exclusively from the Origin address indicated by the Service Provider to the Customer, as herein provided. The taking over of the Package means to effectively enter into possession of the Package and to verify the elements registered on the Package delivered to the Origin address, to measure and weigh the Package for determining the taxable value, to photograph the Package (to be sent to the Customer within the stage described under sub-section (e.3)) (or any by other means, such as video recording – for illustrating the initial status of the Package), all these operations being accomplished in the name and on behalf of the Customer, by the staff ensured by the Service Provider. ATTENTION! The Service Provider shall not take over the Package from any other address than the Origin address communicated by the Service Provider under the Account (even if such address is mentioned under the Account), therefore, it shall not take it from an address indicated by the Customer!

(ii) The storage of the Package in the Initial Warehouse, in the name and on behalf of the Customer, including the provision, within the premises of the Origin address, of a suitable area for the storage of the Package (for the avoidance of any doubt, this area shall not meet any special / unusual requirements of temperature and / or humidity and / or storage) and the fulfilment of prior necessary formalities for its road transportation to the Warehouse in Romania;

(iii) The road transportation of the Package to the Warehouse in Romania, in the name and on behalf of the Customer;

(iv) The storage of the Package in the Warehouse in Romania until (i) pick-up of the same by the Customer (according to section (e.5) hereof) (in which case the Handing Over Point is the Warehouse in Romania), or (ii) the take over of the Package by an authorized courier, for handing it over the Customer / Handing Over Point, and, respectively, the Package entering into direct possession of the Customer / Customer's representative (depending on the Customer's option) (in which case the Handing Over Point is the location in Romania indicated by the Customer);

(v) Informing the Customer on the Package

(caz în care Punctul de predare este locația din România indicată de Client);

(v) Informarea Clientului asupra statusului Pachetului, pe toată perioada executării acestor Servicii, prin intermediul adresei de e-mail indicată de Client, a Contului și/sau a altor mijloace indicate de Client în Cont (dacă este cazul).

3.3 În funcție de opțiunea Clientului exprimată prin intermediul Contului pe Site, Prestatorul poate efectua servicii accesorii (al căror cost este inclus în Prețul Serviciilor), de ex.:

- Cumularea de Pachete în vederea obținerii unor reduceri la Preț.

(b) Prețurile Serviciilor

3.4 Pentru îndeplinirea mandatului expres acordat prin Contractul la distanță, Prestatorul percepe un Preț (aferent tuturor Serviciilor necesare îndeplinirii Contractului) stabilit prin raportare la:

- (i) greutatea taxabilă a Pachetului;
- (ii) țara în care se află Adresa de origine;
- (iii) Punctul de predare în posesia efectivă a Clientului (sau reprezentantului autorizat al acestuia);
- (iv) contractarea de alte operațiuni tarifabile conform sub-sectiunii 3.7.

ATENȚIE ! Greutatea taxabilă este de cele mai multe ori egală cu masa Pachetului (greutatea fizică în kg); cu toate acestea, în cazul în care greutatea volumetrică depășește masa Pachetului, greutatea taxabilă poate fi dată de volumul Pachetului (utilizând deci ca referință greutatea volumetrică). În astfel de cazuri, Prețul va fi stabilit în funcție de cea mai mare valoare dintre masa Pachetului (greutatea fizică în kg) și greutatea volumetrică.

Astfel, pentru a calcula greutatea volumetrică a unui Pachet, se va aplica formula:

$$(\text{lungime (cm)} \times \text{înălțime (cm)} \times \text{lățime (cm)}) / 6.000$$

Dacă lungimea, înălțimea sau lățimea pachetului este cuprinsă între 1,5m și 3,5m, greutatea taxabilă va fi de 50 de kg, la care se adaugă și greutatea efectivă a Pachetului.

Ca regulă, dimensiunea maximă admisibilă pentru lungimea, înălțimea sau lățimea fiecărui Pachet este de 3,5 m, iar greutatea taxabilă maximă admisibilă este de 100kg pentru fiecare Pachet.

status, during the entire term of the Services, by means of the e-mail address indicated by the Customer, the Account and / or by other means indicated by the Customer under the Account (as the case may be).

3.3 Depending on the Customer's option expressed under the Website Account, the Service Provider can render ancillary services (the cost of which is included in the Service Price), for example:

- Packages consolidation with a view to getting Price discounts.

(b) Service Prices

3.4 For fulfilling the express mandate granted under the Distance contract, the Service Provider charges a Price (related to all necessary Services for fulfilling the Contract) determined by reference to:

- (i) the taxable weight of the Package;
- (ii) the country the Origin address is located in;
- (iii) the Handing Over Point for actual entering into possession by the Customer (or by his / her authorized representative);
- (iv) the contracting of other chargeable operations according to sub-section 3.7.

ATTENTION! The taxable weight is, most of the times, equal to the Package mass (the physical weight in kg); however, if the volumetric weight exceeds the mass of the Package, the taxable weight can be determined based on the Package volume (hence using as reference the volumetric weight). In such cases, the Price shall be determined depending on the highest value from among the Package mass (physical weight in kg) and the volumetric weight.

Thus, for calculating the volumetric weight of a Package, the following formula shall apply:

$$(\text{length (cm)} \times \text{height (cm)} \times \text{width (cm)}) / 6.000$$

If the length, height or width of the package is comprised between 1.5m and 3.5m, the taxable weight shall be 50 kg, plus the actual weight of the Package.

As a rule, the maximum allowed size for the length, height or width of each Package is 3.5 m, and the maximum allowed taxable weight is 100kg for each Package.

Prețurile Serviciilor sunt evidențiate în Anexa la prezentul document (Anexa cu Tarifele aplicabile urmând să fie parte integrantă din Contractul la distanță, potrivit prezentului document).

3.5 Precizări privind Prețul datorat de Client

- (i) Toate Prețurile sunt în RON, cu TVA-ul (conform legislației în vigoare) inclus.
- (ii) Prețurile includ toate costurile și taxele aferente executării obligațiilor contractuale asumate de Prestator prin Contract, prin raportare la elementele enumerate în subsecțiunea 3.2 (și excluzând eventualele operațiuni suplimentare).
- (iii) Prețurile sunt stabilite având în vedere că țara în care se află Adresa de origine este o țară membră a Uniunii Europene și/sau a Uniunii Vamale.
- (iv) În cazul în care, inclusiv urmare a unor modificări legislative, țara în care se află Adresa de origine nu va mai fi membră a Uniunii Europene și/sau a Uniunii Vamale, Prețurile vor putea fi modificate pentru a reflecta eventuale tarife/taxe privind formalitățile vamale, taxe privind exportul/importul și altele asemenea consecințe ale unor astfel de modificări legislative. Totodată, în cazul în care Adresa de origine este o țară din afara Uniunii Europene și/sau a Uniunii Vamale, Prețurile vor putea fi modificate pentru a reflecta eventualele taxe/tarife privind formalitățile vamale, taxe privind exportul/importul, alte taxe specifice aferente, conform reglementărilor incidente.

3.6 Dat fiind că, în mod efectiv, stabilirea greutății taxabile a Pachetului va putea fi realizată de către Prestator doar la momentul confirmării unei Comenzi valide conform subsecțiunii 3.26 de mai jos, Și faptul că în mod efectiv, Clientul va putea indica Prestatorului opțiunile sale privind Punctul de predare / cumularea de Pachete / modalitatea de plată a Prețului, în timpul executării Contractului (ex. când Pachetul ajunge în Depozitul din România și Clientul este notificat de Prestator asupra acestui status), **Prețul final datorat de către Client** către Prestator pentru executarea Serviciilor aferente unui Contract va fi determinat final în etapa în care Clientul decide, în Cont, final, care sunt toate opțiunile sale privind furnizarea Serviciilor (ex. dacă optează pentru cumularea de Pachete, care este Punctul de predare, dacă Clientul alege

The Service prices are illustrated in the Annex to this document (the Annex containing the Applicable tariffs is to be deemed an integral part of the Distance contract, as provided herein).

3.5 Specifications regarding the Price owed by the Customer

- (i) All Prices are expressed in RON, VAT (according to the applicable laws) included.
- (ii) The prices include all costs and taxes related to the performance of the contractual obligations undertaken by the Service Provider under the Contract, by reference to the elements indicated in sub-section 3.2 (and excluding any additional operations).
- (iii) The prices are determined considering the fact that the country the Origin address is located in is an EU Member State and/or a Customs Union Member State.
- (iv) In case, due to legislative amendments inclusively, the country the Origin address is located in shall no longer be a member of the European Union and / or the Customs Union, the Prices shall be subject to amendment, thus as to reflect any eventual tariffs / duties regarding customs formalities, duties related to export / import, and other such consequences of such legislative amendments. Moreover, if the Origin address is a country outside the European Union and / or the Customs Union, the Prices shall be subject to amendment, thus as to reflect any eventual tariffs / duties regarding customs formalities, duties related to export / import, and other related specific charges, in accordance with the applicable regulations.

3.6 Considering that, effectively, the determination of the Package's taxable weight shall be possible to be carried out by the Service Provider only upon a valid Order confirmation according to sub-section 3.26 below, and the fact that, effectively, the Customer shall be able to provide the Service Provider with his / her options regarding the Handing Over Point / consolidated Packages/ the Price payment means, during the performance of the Contract (e.g. when the Package reaches the Warehouse in Romania, and the Customer is notified by the Service Provider on such status), the **final Price to be paid by the Customer** to the Service Provider for rendering the Services under a Contract shall be finally determined during the stage in which the Customer finally decides, under the Account, which are his / her options regarding the provision of Services (e.g. whether he / she opts for consolidating Packages, which is the Handing Over Point, whether the Customer chooses guarantee services, which is the Price payment method desired by the Customer). Any eventual charges / additional costs shall be indicated during this stage, and the final Price owed by

servicii de garanție, care este modalitate de plată a Prețului dorită de Client). Eventualele taxe/costuri suplimentare îi vor fi indicate în această etapă, și Prețul final datorat de Client va fi cel agreeat cu Clientul în faza indicării tuturor acestor opțiuni de către Client. Totodată, în cazul în care intervin modificări ulterioare (ex. conform sub-sectiunii 3.7 lit. (iv)), acestea vor fi implementate, potrivit legii, numai cu acordul ambelor părți la Contract.

3.7 Alte operațiuni tarifabile:

- (i) Pentru cumularea de Pachete se facturează 11,9 RON (TVA inclus) pe fiecare Pachet în plus;
- (ii) Taxa pentru plata ramburs: se datorează de către Client în cazul în care optează pentru efectuarea plății în sistem plata ramburs: +4,9 RON (TVA inclus);
- (iii) Servicii de garanție: Prestatorul își asumă, conform Contractului, în schimbul unei sume de 0,95% din valoarea declarată de Client în cadrul comenzii date în privința unui Pachet, acordarea de despăgubiri Clientului prin raportare la valoare astfel declarată, în cazul intervenirii unei situații de răspundere a Prestatorului pentru Servicii prin prisma eventualelor deteriorări/pierderi/furt produs(e) asupra Pachetului, conform sub-sectiunii (e.6) din prezentul document;
- (iv) Acele operațiuni/activități care devin necesare pe durata Contractului (ex. ambalare suplimentară, etc.), și a căror executare și preț aferent vor fi stabilite de comun acord de Prestator și Client, conform legii.

3.8 Prestatorul își rezervă în temeiul acestor Termeni și Condiții dreptul de a modifica periodic prețurile prezentate pe Site. Pentru evitarea oricărui dubiu, Prețul unitar aferent Serviciilor este cel determinat conform informațiilor de pe Site din momentul transmiterii Comenzii către Prestator (sub condiția încheierii Contractului la distanță și cu aplicarea prevederilor din sub-sectiunea 3.6 de mai sus), neputând fi modificat după acest moment decât cu respectarea prevederilor legale.

(c) Modalități de plată a Prețului

3.9 Clientul care achiziționează Servicii prin Contractul la distanță va putea efectua plata Prețului prin intermediul oricăreia dintre modalitățile prezentate ca disponibile pe Site și/sau în Cont.

the Customer shall be the price agreed with the Customer during the phase where he / she has indicated all these options. Moreover, in case of subsequent amendments (e.g. according to sub-section 3.7 lit. (iv)), they shall be implemented, according to the law, but solely with both parties' consent.

3.7 Other chargeable operations:

- (i) For cumulative Packages, the amount of RON 11.9 (VAT included) shall be charged for every extra Package;
- (ii) The fee for the payment upon delivery: shall be owed by the Customer if she / he opts for payment upon delivery: +RON 4.9 (VAT included);
- (iii) Guarantee services: the Service Provider undertakes, under the Contract, in exchange for an amount of 0.95% of the value declared by the Customer in the order placed for a Package, the indemnification of the Customer by reference to the value thus declared, in case of occurrence of a case of liability of the Service Provider for the Services, *i.e.* any eventual product(s) damage / losses / theft of the Package, in accordance with sub-section (e.6) hereof;
- (iv) Those operations / activities becoming necessary during the Contract term (e.g. additional packaging, etc.), the related performance and price of which being mutually agreed by the Service Provider and the Customer, according to the law.

3.8 Pursuant to these Terms and Conditions, the Service Provider reserves the right to periodically amend the prices listed on the Website. For the avoidance of any doubt, the unit Price of the Services is the one determined according to the information on the Website upon placing the Order to the Service Provider (provided that the Distance contract is concluded and the provisions in sub-section 3.6 above are observed), being amendable thereafter only in accordance with the applicable law.

(c) Price payment methods

3.9 The Customer purchasing the Services based on the Distance contract shall pay the Price by any of the means listed as available on the Website and / or under the Account.

- Payment in cash, upon delivery, at the Warehouse in Romania: in this case, the Customer or his / her representative authorized

- Plata în numerar, în sistem ramburs, la Depozitul din România: în acest caz, Clientul sau reprezentantul autorizat de către acesta pentru ridicarea Pachetului, va efectua plata în numerar la momentul intrării în posesia fizică a Pachetului care face obiectul Pachetului, în baza documentului care atestă efectuarea plății eliberat de către Prestator/subcontractorul Prestatorului. În cazul neefectuării integrale a Prețului datorat de către Client, Prestatorul va fi îndreptățit să nu predea Pachetul, și Prestatorul nu va putea fi ținut răspunzător pentru nicio consecință asociată neexecutării livrării; - Plata în numerar, în sistem ramburs, prin curier: în acest caz, Clientul sau reprezentantul autorizat de către acesta pentru ridicarea Pachetului, va efectua plata către curierul care îi livrează Clientului Pachetul la Punctul de predare. În vederea efectuării plății, Clientului îi este eliberat documentul justificativ (factura/chitanța). În cazul în care sumele datorate de Client conform Contractului nu sunt achitate curierului de către Client, Pachetele aferente nu vor fi lăsate Clientului (reprezentantului autorizat al acestuia), și Prestatorul nu va putea fi ținut răspunzător pentru nicio consecință asociată neexecutării livrării. Pentru plata în sistem ramburs, prin curier, Clientul va achita și tariful suplimentar indicat la sub-sectiunea 3.7; - Plata în numerar, în sistem ramburs, la momentul ridicării Pachetului de la Punctul de preluare de tip colectare (situat pe teritoriul României și ales de Client din lista de astfel de Puncte de preluare de tip colectare indicată de Prestator pe Site): în acest caz, Clientul sau reprezentantul autorizat de către acesta pentru ridicarea Pachetului, va efectua plata la Punctul de predare de tip colectare. În vederea efectuării plății, Clientului îi este eliberat documentul justificativ (factura/chitanța). În cazul în care sumele datorate de Client conform Contractului nu sunt achitate de către Client, Pachetele aferente nu vor fi preluate/lăsate Clientului (reprezentantului autorizat al acestuia), și Prestatorul nu va putea fi ținut răspunzător pentru nicio consecință asociată neexecutării livrării. Pentru plata în sistem ramburs, la Punctul de preluare de tip colectare, Clientul va achita și tariful suplimentar indicat la	to pick up the Package shall make the payment in cash upon the actual entering into possession of the Package making the object of the Package, on the basis of the document attesting the payment issued by the Service Provider / subcontractor of the Service Provider. In the case of partial payment of the Price owed by the Customer, the Service Provider shall be entitled to refuse the handing over of the Package, and the Service Provider shall not be held liable for any consequence related to the delivery failure; - Payment in cash, upon delivery, by courier: in this case, the Customer or his / her representative authorized to pick up the Package shall make the payment to the courier delivering the Package to the Customer at the Handing Over Point. For making the payment, the Customer receives the supporting document (invoice / receipt). In case the amounts owed by the Customer under the Contract are not paid to the courier by the Customer, the relevant Packages shall not be handed-over to the Customer (his / her authorized representative), and the Service Provider shall not be held liable for any consequence related to the delivery failure. For the payment upon delivery, by courier, the Customer shall also pay the additional fee indicated under sub-section 3.7; - The payment in cash, upon delivery, upon the Package reception at the Click-and-collect point (located in Romania and chosen by the Customer from the list of such Click-and-collect points indicated by the Service Provider on the Website): in this case, the Customer or his / her representative authorized to pick up the Package shall make the payment at such Click-and-collect point. For making the payment, the Customer receives the supporting document (invoice / receipt). In case the amounts owed by the Customer under the Contract are not paid, the relevant Packages shall not be delivered / handed-over to the Customer (his / her authorized representative), and the Service Provider shall not be held liable for any consequence related to the delivery failure. For the payment upon delivery, at the Click-and-collect point, the Customer shall also pay the additional fee indicated under sub-section 3.7;
--	---

sub-secțiunea 3.7; - Plata prin card bancar (lista cardurilor acceptate fiind accesabilă pe Site) Pentru plata prin card bancar sau direct la Depozitul din România, Clientul nu datorează comisioane/costuri suplimentare. Utilizatorul/Clientul nu va putea invoca utilizarea Site-ului/Contului/Comenzilor/Contractelor la distanță cu încălcarea prevederilor prezentul document din / declarațiilor date prin prezentul document, inclusiv din neglijență (ex. Terțul nu este un magazin on-line), sau utilizarea cu rea-credință a Site-ului/Contului/Comenzilor/Contractelor la distanță, pentru a refuza efectuarea plății Prețului datorat Prestatorului care își execută obligațiile contractuale. (d) Pachetul 3.10 Pentru a putea fi considerat Pachet în privința căror Clientul poate contracta Prestatorul pentru prestarea Serviciilor, pachetul care ajunge la Adresa de origine (conform intenției utilizatorului/Clientului conform sub-secțiunii (e.2) de mai jos), în timpul orelor de program ale personalului de la Adresa de origine (de regulă acesta este Luni – Vineri, orele 09:00 și 17:00 ora locală a locației unde e situată Adresa de origine) trebuie să îndeplinească cumulativ anumite condiții și să nu fie din categoria pachetelor interzise, astfel: <u>Condiții privind dimensiunea și greutatea</u> • Dimensiunea maximă admisibilă pentru oricare dintre coordonatele lungime – înălțime – adâncime a fiecărui Pachet este de 3,5 m. • Greutatea maximă admisibilă (greutatea taxabilă) este de 100 kg pentru fiecare Pachet. NU vor fi considerate Pachete acele pachete care nu respectă aceste condiții, și nu se vor valida Comenzi (și încheia Contracte) de Servicii pentru	- Payment by debit cards (the list of the accepted debit cards can be found by accessing the website) For the payment by debit card or directly at the Warehouse in Romania, the Customer does not owe any additional fees / costs. The user / Customer shall not be able to invoke the use of the Website / Account / Orders / Distance contracts in violating the provisions hereof / representations made hereunder, including out of an act of negligence (e.g. the Third party is not an on-line shop), or the use in bad-faith of the Website / Account / Orders / Distance contracts, for refusing to make the payment of the Price owed to the Service Provider performing its contractual obligations. (d) The Package 3.10 In order to be deemed a Package in relation to which the Customer may contract the Service Provider for the provision of Services, the package reaching the Origin address (according to the user's / Customer's intention under sub-section (e.2) below), during working hours of the staff employed at the Origin address (usually from Monday to Friday, between 09:00 a.m. and 5:00 p.m., local time of the premises where the Origin address is located) must cumulatively meet certain conditions and must not fall under the category of the non-acceptable packages, as follows: <u>Terms regarding size and weight</u> • The maximum admissible size for any of the coordinates length – height – width of each Package is of 3.5 m. • The maximum admissible weight (taxable weight) is 100 kg for each Package. The packages that fail to meet these terms shall NOT be considered Packages and there shall be no Orders validated (and Contracts concluded) for provision of Services for such Packages, in the absence of a written common agreement of the Parties. <u>General packaging conditions</u>
--	--

astfel de Pachete, în lipsa unui acord comun scris al Părților.

Condiții generale privind ambalajul

- Pachetul trebuie să ajungă la Adresa de origine ambalat conform.
- Ambalajul trebuie să fie intact (fără crăpături, rupturi), să corespundă greutății, formei și naturii conținutului, să aibă în vedere că Pachetul va fi depozitat într-o locație unde nu se asigură temperaturi speciale, precum și că pachetul va fi transportat pe cale rutieră, va tranzita teritoriul mai multor state, transportul se va face pe parcursul mai multor zile și Pachetul va fi supus unor procese de manipulare succesivă.
- Ambalajul trebuie să protejeze conținutul acesteia în așa fel încât acesta să nu poată fi deteriorat prin presiune sau prin manipulări succesive, să se aibă în vedere că pachetul va fi depozitat/transportat împreună cu alte pachete, iar accesul la conținut să fie imposibil de realizat fără ca o acțiune să fie vizibilă.
- Ambalajul nu trebuie să prezinte elemente care ar putea afecta siguranța/integritatea altor pachete sau ar putea afecta sănătatea/siguranța persoanelor sau mediul înconjurător sau ar putea cauza pagube/prejudicii de orice fel.
- ATENȚIE ! Ambalajul trebuie să poarte eticheta care identifică utilizatorul/Cliantul, respectiv următoarele elemente: Nume și prenume Client, Cod Client Eshop, Adresa de origine.
- Utilizatorul/Cliantul are singur responsabilitatea de a se asigura că ambalarea Pachetului este realizată de așa manieră încât să protejeze conținutul prin raportare la caracteristicile conținutului, dar și prin raportare la parcursul Pachetului/Produsului.
- Pe ambalaj nu trebuie să existe elemente (ex. inscripții, desene) care contravin ordinii publice sau bunelor moravuri.
- Ambalajul nu trebuie să prezinte mai multe serii de etichete/elemente, care fac imposibilă determinarea elementelor care trebuie să identifice Pachetul.

- The Package must reach the Origin address packed accordingly.
- The packaging must be intact (no cracks, no flaws), comply with the weight, form and nature of content requirements, must take into account the fact that the Package shall be stored in a location where no specific temperature rates are secured, as well as that the package shall be transported by road routes, shall transit the territory of several states, the transport shall take several days to arrive at destination, and the Package shall be subjected to successive handling procedures.
- The packaging must protect the content in such a manner that it will not be damaged due to pressure, or due to successive handling, must take into account the fact that the package shall be stored / transported together with other packages, and the access to its content could be impossible without a visible action.
- The packaging must not show elements that may affect the safety / integrity of other packages or may affect the health / safety of the persons or the environment or may cause any kind of damage / prejudices.
- ATTENTION! The packaging must have a label identifying the user / Customer, i.e. the following elements must appear: Name and surname of the Customer, Eshop Customer Code, Origin address.
- The user / Customer is exclusively responsible for ensuring that the packaging is made so as to protect the content by taking into account the content characteristics, but also by considering the Package / Product route.
- The packaging shall have no elements (e.g. logos, drawings) that contravene to the public order or principles of morality.
- The packaging shall not have several series of labels / elements, which would render impossible the identification of the elements identifying the Package.

The packages failing to meet these conditions shall NOT be considered Packages, there shall be no Orders validated (and Contracts concluded) for provision of Services for such Packages, in the absence of a written common agreement of the Parties.

NU vor fi considerate Pachete acele pachete care nu respectă aceste condiții, și nu se vor valida Comenzi (și încheia Contracte) de Servicii pentru astfel de Pachete, în lipsa unui acord comun scris al Părților. <u>Condiții specifice privind ambalajul</u> - Orice elemente suplimentare de tip atenționare (ex. Fragil, Vertical, A se feri de umezeală, A nu se depozita în apropierea anumitor substanțe/elemente, etc.) vor fi evaluate, fără ca astfel de precizări să ducă la exonerarea Clientului de la respectarea cerințelor pe care trebuie să le îndeplinească un pachet. <u>Condiții privind conținutul</u> NU vor fi considerate Pachete (și deci nu se vor valida Comenzi și încheia Contracte pentru Servicii) acele pachete cu oricare din următoarele tipuri de conținut / pachete, considerate interzise sau suspecte: - bunuri a(al) căror depozitare/circulație/transport/manipulare/deținere/păstrare/predare este interzis(ă) prin dispoziții legale incidente în orice jurisdicție (inclusiv țara de livrare și/sau țara de destinație); - pachete a căror depozitare/circulație/transport/manipulare/deținere/păstrare/predare ar necesita condiții speciale care nu pot fi asigurate de către Prestator; - pachete care pot afecta, prin caracteristici, ambalaj și/sau conținut siguranța/integritatea altor pachete sau ar putea afecta sănătatea/siguranța persoanelor sau mediul înconjurător sau care ar putea crea pagube/prejudicii de orice fel; - pachete care conțin obiecte de tipul: monede; bilete de bancă; bancnote sau valori la purtător; cecuri de călătorie; platină, aur, argint, prelucrate sau nu; pietre prețioase; bijuterii și alte obiecte prețioase; - pachete care conțin obiecte interzise: ex. stupefiante sau substanțe psihotrope, narcotice; substanțe explozive, inflamabile sau alte substanțe periculoase sau substanțe	<u>Specific packaging conditions</u> - Any additional elements of a warning nature (e.g. Fragile, Vertical, Please keep in a dry place, Do not store close to <i>certain substances / elements</i>, etc.) shall be taken into consideration, however, such specifications shall not exonerate the Customer from complying with the requirements that a package must meet. <u>Content-related conditions</u> There shall NOT be considered Packages (therefore, no Orders shall be validated and no Contracts concluded for provision of Services for such Packages) the packages having the following types of content / packages, <u>deemed to be not allowed or suspect</u>: - goods the storage / circulation / transport / handling / holding / maintenance / delivery of which is forbidden under the legal provisions applicable in any jurisdiction (including the country of delivery and / or the destination country); - packages the storage / circulation / transport / handling / holding / maintenance / delivery of which may require special conditions that cannot be secured by the Service Provider; - packages that may affect, by the characteristics, packaging and / or content thereof, the safety / integrity of other packages or that may affect the health / safety of the persons or the environment or that may create any kind of damage / prejudices; - the packages containing objects such as: coins; bank bills; banknotes or securities; traveller's cheques; platinum, gold, silver, processed or not; gemstones; jewellery; and other precious objects; - packages containing forbidden objects: e.g. illegal and psychedelic drugs, narcotics; explosives, flammable substances, or other dangerous substances or radioactive substances; obscene or immoral objects; live stocks (including bees and other insects); arms, ammunitions, parts and accessories of the same; alcoholic drinks with a concentration exceeding 70%, residues and wastes, nuclear reactors, water heaters, mechanical devices and tools, recipients containing gas, empty gas containers, tanks with motor fuels; products
--	--

radioactive; obiecte obscene sau imorale; animale vii (inclusiv albine sau alte insecte); arme, muniții, părți și accesorii ale acestora; băuturi alcoolizate cu concentrație mai mare de 70%, reziduuri și deșeuri, reactori nucleari, încălzitoare de apă, aparate și dispozitive mecanice, recipiente conținând gaz, containere goale de gaze, rezervoare de combustibil pentru motor; produse care afectează stratul de ozon; produse strategice, bunurile culturale mobile, produse ambalate vrac (în pungi, în saci), obiecte de artă, obiecte cu valoare personală, orice alte bunuri a căror depozitare/circulație/transport/manipulare/deținere/păstrare/predare este interzisă de oricare prevedere legislativă (inclusiv restricții comerciale și/sau sancțiuni economice) care impune sancțiuni / restricții unor țări, persoane fizice sau juridice, incluzând, dar fără a se limita, la sancțiunile impuse de Organizația Națiunilor Unite, Uniunea Europeană și de statele membre ale Uniunii Europene; • bunuri pentru care sunt stabilite condiții speciale de depozitare/transport, prin dispoziții legale din orice domeniu, dispoziții administrative, economice, sanitare, veterinare, fitosanitare și altele similare (ex. carne și organe comestibile, pești, crustacee și alte nevertebrate acvatice, lapte și produse lactate, ouă de păsări, arbori vii, bulbi, rădăcini și plante similare, flori tăiate și frunziș ornamental, cereale și semințe, rășini, zahăr și produse zaharoase, produse de patiserie, preparate alimentare diverse, nutrețuri pentru animale, tutun și alcool în afara limitelor admise, sare, sulf, minereuri, combustibili minerali, uleiuri esențiale, produși chimici, produse farmaceutice, îngrășăminte minerale, produse fotografice, piei brute, blănuri brute, lemn, cărbune din lemn, fontă, fier, oțel; • bunuri cu privire / în legătură cu care există suspiciuni (chiar neverificate) de proveniență a Pachetului/Produsului prin fraudă, infracțiune sau orice alt ilegal în orice jurisdicție sau de vătămare a dreptului unui terț; • bunuri cu privire/în legătură cu care există suspiciuni (chiar neverificate) de spălare de bani, finanțare a terorismului sau orice alte activități	affecting the ozone layer; strategic products, movable cultural assets, wholesale products (in bags, in sacks), art objects, personal value objects, any other goods the storage / circulation / transport / handling / holding / maintenance / delivery of which is forbidden under any legal provisions (including commercial restrictions and/or economic sanctions) imposing sanctions / restrictions to countries, to natural or legal persons, including, without limitation to the sanction imposed by the United Nations Organization, the European Union and the Member States of the European Union; • goods requiring special storage / transportation conditions, according to the applicable legal provisions in any business sector, by administrative, economic, sanitary, veterinary, pest control and other similar provisions (e.g. meat and meat offal, fish, crustaceans and other aquatic invertebrates, milk and dairy products, eggs, trees, bulbs, roots and similar plants, flowers and ornamental plants, cereals and seeds, resins, sugar and sugar-derived products, pastry, various food products, forage for animals, tobacco and alcohol off limits, salt, sulphur, ores, mineral fuels, essential oils, chemical products, pharmaceutical products, mineral manure, photographic products, raw skins, raw furs, wood, wooden charcoal, iron and steel; • goods regarding which / in relation to which there are suspicions (even if not verified) of an illegal origin, the Package / Product being obtained by fraud, criminal offence or any other illegal act in any jurisdiction or by damaging the right of a third party; • goods regarding which / in relation to which there are suspicions (even if not verified) of money laundry, terrorist activity financing or any other criminal activities; • goods the handling / loading / unloading / transportation of which require additional efforts from the Service Provider (subcontractors), that might entail costs that are not covered by the Price of the Services, or by the technical terms or the handling terms agreed upon with the user / Customer, as provided herein.
--	--

infracționale; • bunuri a căror manipulare/încărcare/descărcare/transport impun eforturi suplimentare din partea Prestatorului (subcontractorilor), care ar implica costuri neacoperite prin Prețul Serviciilor, sau condițiile tehnice sau de manipulare convenite cu utilizatorul/Cliantul conform prezentului. Orice documente care trebuie să însoțească Produsul / Pachetul, conform prevederilor legale relevante (ex. factura pentru Produs, certificate, listă de inventare, certificat de garanție, etc.) trebuie să fie în interiorul Pachetului. (e) Încheierea și executarea Contractului de prestare a Serviciilor 3.11 Utilizatorul interesat să beneficieze de Serviciile descrise în prezentul document înțelege și acceptă că, în vederea efectuării Comenzilor pentru Servicii, utilizatorul trebuie să fie de acord cu, și să respecte întocmai, conținutul Termenilor Specifici (respectând totodată toți Termenii și Condițiile). Totodată, utilizatorul înțelege că lansarea Comenzilor pentru Servicii nu se poate face decât prin crearea unui Cont pe Site. Utilizatorul va putea accesa Site-ul fără a își crea un Cont (cu respectarea Termenilor și Condițiilor), dar nu va putea plasa Comenzi pentru Servicii și nu va putea deveni Client al Serviciilor în baza unui Contract. (e.1) Crearea Contului. Înregistrarea pe Site 3.12 Utilizatorul care este interesat să își creeze un Cont pe Site, pentru plasarea de Comenzi pentru Servicii, trebuie să introducă în câmpurile dedicate ale formularului disponibil în acest sens pe Site datele solicitate indicate ca fiind obligatorii prin asterisc. Furnizarea corectă și completă a acestor date este esențială pentru crearea condițiilor pentru efectuarea de Comenzi pentru Servicii. Utilizatorul este singur și pe deplin responsabil de acuratețea și veridicitatea datelor și informațiilor introduse în formularul de pe Site, atât în crearea Contului, cât și în utilizarea lui ulterioară conform	Any documents that must accompany the Products / Package, according to the relevant legal provisions (e.g. the Product's invoice, certificates, inventory list, certificate of guarantee, etc.) must be inside the Package. (e) Conclusion and performance of the Services Contract 3.11 The user interested in benefiting of the Services described herein acknowledges and accepts that, with a view to placing Orders for Services, the user must agree and strictly comply with the content of the Specific Terms (observing, at the same time, all the Terms and Conditions). Moreover, the user acknowledges that the Order placement for Services can only be carried out by setting-up an Account on the Website. The user shall be able to access the Website without setting-up an Account (in accordance with the Terms and Conditions), but he / she will not be able to place Orders for Services and shall not be able to become Customer and benefit of the Services under a Contract. (e.1) Account set-up. Registration on the Website 3.12 The user interested in setting-up an Account on the Website, with a view to placing Orders for Services, shall fill in the required data indicated as compulsory by means of an asterisk in the relevant fields of the form available on the Website. The correct and complete supply of such data is essential for establishing the conditions for placing Orders for Services. The user is solely and fully responsible for the accuracy and veracity of the data and information filled-in on the form available on the Website, both when setting-up the Account, and upon the further use of such Account, in accordance with these Terms and Conditions (including the Specific Terms). 3.13 After filling in the data on the form, the user must carefully read the applicable Terms and Conditions, by accessing them on the Website or
--	---

Termenilor și Condițiilor (inclusiv a Termenilor Specifici). 3.13 După ce introduce datele în formular, utilizatorul trebuie să citească cu atenție Termenii și Condițiile în vigoare la acel moment, prin accesarea acestora de pe Site sau direct de la link-ul oferit în finalul formularului de creare a Contului. (a) În cazul în care utilizatorul este de acord cu întreg conținutul Termenilor și Condițiilor, trebuie să bifeze căsuța aferentă din finalul formularului de înregistrare pe Site. Bifarea acestei căsuțe reprezintă acceptul utilizatorului să îi fie generat Contul pe baza datelor furnizate de utilizator prin formular, acceptul Termenilor și Condițiilor, precum și intenția de a efectua ulterior Comenzi de Servicii prin intermediul Contului de pe Site, cu respectarea Termenilor și Condițiilor. (b) În cazul în care utilizatorul nu bifează căsuța de acceptare a Termenilor și Condițiilor, deci nu își acordă consimțământul pentru acești Termeni și Condiții, Contul nu va fi generat, astfel încât utilizatorul nu va putea deveni și Client și nu va putea plasa Comenzi pentru Servicii și nu vor lua naștere între părți Contracte la distanță privind Serviciile. 3.14 După finalizarea completării formularului (cel puțin cu datele indicate ca fiind obligatorii) și acceptarea Termenilor și Condițiilor, utilizatorul primește pe adresa de e-mail introdusă la completarea formularului, detaliile preliminare privind Contul. Utilizatorul este solicitat să acceseze un link pentru confirmarea voinței sale de creare a Contului; urmare a accesării link-ului pentru confirmare, utilizatorul este notificat pe adresa de e-mail introdusă la completarea formularului asupra creării Contului, indicându-se în acest e-mail de confirmare și detaliile acestui Cont, inclusiv Codul de Client Eshop. De la acest moment utilizatorul este înregistrat pe Site în baza Contului și, respectând Termenii și Condițiile (inclusiv Termenii Specifici), accesând Contul pe baza e-mailului și parolei furnizate, și folosind detaliile din Cont (inclusiv Codul de Client Eshop), utilizatorul va putea plasa Comenzi pentru Servicii și va putea beneficia de Serviciile furnizate de Prestator, în temeiul Contractelor la distanță încheiate conform prezentului document. 3.15 Modificarea oricăror date introduse	directly accessing the link notified at the end of the Account set-up form. (a) If the user fully agrees with the content of these Terms and Conditions, he / she must tick the relevant box at the end of the registration form on the Website. By ticking this box, the user accepts to be generated the Account based on the data provided by the user through the form, the acceptance of these Terms and Conditions, as well as the intention to further place Orders for Services by means of the Account on the Website, in compliance with these Terms and Conditions. (b) If the user fails to tick the box of these Terms and Conditions, and, therefore, he / she does not grant his / her consent for such Terms and Conditions, the Account shall not be generated, and, therefore, the user shall not be able to become a Customer and shall not be able to place Orders for Services and no Distance contracts shall be concluded between the parties for the provision of Services. 3.14 After filling in the form (at least with the compulsory data) and after accepting these Terms and Conditions, the user shall receive, on the e-mail address provided when filling in the form, the preliminary details regarding the Account. The user is required to access a link for confirming his / her intention of setting-up the Account; after accessing the confirmation link, the user shall be notified on the e-mail address introduced when filling in the form for Account set-up, such confirmation e-mail stating the details of this Account, including the Eshop Customer Code. As of this moment, the user is registered on the Website based on the Account and, in accordance with the Terms and Conditions (including the Specific Terms), by accessing the Account on the basis of the e-mail and the password, and by using the Account details (including the Eshop Customer Code), the user shall be able to place Orders for Services and shall be able to benefit of the Services provided by the Service Provider, under Distance contracts concluded as provided herein. 3.15 The modification of any data introduced before the completion of the Account shall be made by pressing the "Back" button on the form. Moreover, the Customer could be notified on any eventual discrepancies of the registration process, and shall have to take actions for rectifying / filling it in with a
---	---

până la finalizarea Contului se face prin accesarea butonului „Înapoi” din formular. Totodată, Clientul poate fi atenționat asupra unor eventuale neconcordanțe în procesul de înregistrare, și va trebui să intervină pentru corectare/completare în vederea finalizării creării Contului.

3.16 Odată creat Contul, utilizatorul poate configura Contul conform propriilor opțiuni și preferințe, fără a putea modifica valabil elementele indicate ca fiind obligatorii de către Prestator pentru efectuarea validă de Comenzi și contractarea on-line a Serviciilor (ex. Codul de Client Eshop, Adresa de origine, etc.).

3.17 Utilizatorul care și-a creat Cont pe Site conform procedurii din prezentul document poate efectua oricând Comenzi privind Serviciile și încheia la distanță Contracte cu Prestatorul. Pentru evitarea oricărui dubiu, utilizatorul înțelege și acceptă că, prin crearea Contului și/sau plasarea de comenzi care nu sunt valide (conform prezentului document), utilizatorul nu intră în relație contractuală cu Prestatorul de achiziție on-line a Serviciilor, și nu va beneficia de Servicii; o astfel de relație contractuală va lua naștere strict în baza Contractelor care vor fi considerate încheiate numai conform prevederilor specifice din secțiunea (e.4) a prezentului document.

Odată creat Contul de către Client, Contul va putea fi utilizat de Client pe durată nelimitată (dar atât timp cât Clientul își respectă obligațiile din Termeni și Condiții); utilizatorul/Clientul poate solicita oricând închiderea Contului creat pe Site, printr-un e-mail trimis la adresa suport@eshopwedrop.ro. Contul va fi închis în cel mai scurt timp posibil, Clientul primind pe adresa de e-mail confirmarea închiderii Contului. Prestatorul nepercepând nicio taxă/nici un tarif pentru închiderea Contului de către utilizator/Client. Cu toate acestea, toate Contractele la distanță pentru Pachete, valabil încheiate între părți conform prezentului, până la data închiderii Contului, vor rămâne în vigoare și vor trebui executate în mod corespunzător de părți, până la finalizarea executării obligațiilor aferente respectivelor Contracte la distanță de către ambele părți. Pentru evitarea oricărui dubiu, utilizatorul/Clientul înțelege și acceptă că, prin închiderea Contului, utilizatorul/Clientului nu va mai putea intra în Contracte la distanță cu Prestatorul folosind elementele din Contul astfel închis, și nu va mai putea beneficia de Serviciile aferente unor astfel de Contracte.

view to finalise the setting-up of the Account.

3.16 Once the Account is set up, the user can configure the Account according to its own options and preferences, without being able to validly amend the elements indicated as compulsory by the Service Provider for valid Order placement and on-line contracting of Services (e.g. Eshop Customer Code, Origin address, etc.).

3.17 The user who has set up an Account on the Website, according to the procedure under this document can, at any time, place Orders for Services and can conclude Distance contracts with the Service Provider. For the avoidance of any doubt, the user acknowledges and agrees that, by setting-up the Account and / or by placing orders that are not valid (as provided herein), the user shall not enter a contractual relationship with the Service Provider for the on-line purchase of Services, and shall not benefit of the Services; such a contractual relationship shall be effective strictly under Contracts to be deemed concluded only in accordance with the specific provisions in section (e.4) hereof.

Once the Account has been set up by the Customer, the Account shall be used by the Customer for an indefinite term (as long as the Customer meets his / her obligations under the Terms and Conditions); the user / Customer can request, at any time, the closing of the Account set up on the Website, by an e-mail sent to suport@eshopwedrop.ro. The Account shall be closed as soon as possible, the Customer being notified by e-mail about the confirmation of Account shut down, the Service Provider charging no fee / tariff for closing the Account by the user / Customer. However, all Distance contracts for Packages, validly concluded between the parties as provided herein, until the date of closing the Account, shall remain valid and effective and shall have to be performed accordingly by the parties, until the fulfilment by both parties of the obligations laid down in the Distance contracts. For the avoidance of any doubt, the user / Customer acknowledges and accepts that, by closing the Account, the user / Customer shall not be able to conclude Distance contracts with the Service Provider by using the elements of the Account thus closed, and shall no longer benefit of the Services related to such Contracts.

If the Account is deactivated as provided herein, the Service Provider shall be able to keep, however, the information regarding the performance of the

În cazul în care Contul este dezactivat, conform prezentului document, Prestatorul va putea păstra, totuși, informații privind executarea obligațiilor aferente Contului/Contractelor încheiate în baza acestuia, exclusiv pentru a putea proba condițiile executării acestor obligații, inclusiv în cadrul/în fața unei instanțe/autorități, după caz. (e.2) Efectuarea de Comenzi valide pentru Servicii 3.18 ATENȚIE ! Înainte de efectuarea unei Comenzi pentru Servicii, utilizatorul/Clientul este invitat să recitească Termenii și Condițiile, în special Termenii Specifici. 3.19 Prin acceptarea Termenilor și Condițiilor, Clientul își dă acordul expres ca Prestatorul să transmită acceptarea Comenzii și/sau alte informații legate de status-ul Contractului la adresa de e-mail indicată de Client în Cont, în chiar vederea executării Contractului la distanță. Totodată, prin acceptarea Termenilor și Condițiilor, utilizatorul/Clientul confirmă că, potrivit propriei aprecieri, înainte de efectuarea unei Comenzi/încheierea unui Contract, a fost informat complet, corect, precis, clar și inteligibil cu privire la: identitatea Prestatorului, adresa sediului Prestatorului, datele de contact ale Prestatorului, Serviciile, modalitatea de comandă a Serviciilor, modalitatea de determinare a prețului total al Serviciilor contractate (inclusiv limitările asociate, de ex. în privința timpului efectiv în care Clientul poate să își exercite dreptul de retragere din contractul la distanță încheiat cu Terțul în privința Produselor din Pachet, în privința faptului că Prestatorul nu este producătorul/distribuitorul/re-vânzătorul Produselor, etc.), perioada de valabilitate a promoțiilor sau a prețurilor Serviciilor, respectiv că înțelege pe deplin acești Termeni și Condiții și consecințele fiecărei Comenzi și a fiecărui Contract considerat încheiat conform prezentului (inclusiv asupra drepturilor și obligațiilor părților la Contract). 3.20 Utilizatorul/Clientul care, accesând personal și pe cont propriu site-urile unor Terți, achiziționează de pe astfel de site-uri Produse, va fi considerat că efectuează o Comandă de Servicii în sensul prezenților Termeni și Condiții numai prin indicarea în mod corect și complet, ca adresă de livrare a Produselor, Adresa de origine (indicată în Contul său), inclusiv a Codului Unic EshopWedrop alocat	obligations under the Account / Contracts concluded, exclusively for evidencing the conditions under which such obligations have been performed, including in front of a court / authority, as the case may be. (e.2) Placing Valid Orders for Services 3.18 ATTENTION! Before placing an Order for Services, the user / Customer is invited to read again the Terms and Conditions, in particular the Specific Terms. 3.19 By acceptance of these Terms and Conditions, the Customer expressly agrees that the Service Provider shall send the Order acceptance and / or other information related to the Contract status at the e-mail address indicated by the Customer under the Account, for the performance of the Distance contract. Moreover, by acceptance of these Terms and Conditions, the user / Customer confirms that, according to his / her own discretion, prior to placing an Order /concluding a Contract, he / she has been completely, accurately, specifically, clearly and legibly informed about: the identity of the Service Provider, the legal address of the Service Provider, the contact data of the Service Provider, the Services, the means of ordering the Services, the means of determining the total value of the contracted Services (including the related limitations, for example regarding the actual time interval the Customer can exercise his / her right of withdrawal from the Distance contract concluded with the Third party with regard to the Products from the Package, regarding the fact that the Service Provider is not the manufacturer / distributor / reseller of the Products, etc.), the validity term for the promotions or the prices of the Services, respectively, that he / she fully understands these Terms and Conditions and the consequences of every Order and every Contract deemed to be concluded under the terms herein (including on the rights and obligations of the parties to the Contract). 3.20 The user / Customer who, after accessing the websites of Third parties on his/her risk, procures Products from such websites, shall be deemed as placing an Order for Services within the meaning of these Terms and Conditions only by correctly and fully indicating, as delivery address for the Products, the Origin address (indicated in his / her Account), including the EshopWedrop Single Code assigned to the Customer and included in the Origin address, according to the instructions herein contained. 3.21 The user / Customer acknowledges and accepts the fact that the procurement of Products by
---	---

Clientului si care este inclus in Adresa de origine, conform instrucțiunilor din prezentul document.

3.21 Utilizatorul/Clientul înțelege și acceptă faptul că achiziția unor Produse de pe site-uri Terțe se face exclusiv pe propria răspundere a utilizatorului/Clientului, și că Serviciile nu pot fi comandate decât în privința unor Pachete care îndeplinesc caracteristicile, cerințele și limitările din prezentul document și care sunt achitate integral de către utilizatorul/Clientul care efectuează Comanda către Prestator. Utilizatorul/Clientul înțelege și acceptă că nu va putea indica Prestatorul, față de nici un Terț/altă entitate/persoană, ca mandatar al utilizatorului/Clientului pentru efectuarea unei plăți în numele și pe seama Clientului, sau ca și debitor al obligației de efectuare a unei astfel de plăți către un Terț/asemenea terță entitate/persoană. ATENȚIE ! Prestatorul nu va fi ținut să efectueze nicio plată către un Terț sau alți asemenea furnizori/vânzători/altor persoane/entități care livrează Pachetele/Produsele la Adresa de origine, în numele și pe seama utilizatorului/Clientului, aferent Pachetelor și/sau Produselor.

3.22 Utilizatorul/Clientul va achiziționa Produsele cu respectarea întocmai a legislației aplicabile relației contractuale dintre utilizator/Client și Terț (inclusiv a termenilor de achiziției ai Terților); utilizatorul/Clientul înțelege și acceptă că Prestatorul nu are nicio relație contractuală directă cu Terții în privința Produselor, utilizatorul/Clientul fiind cel care are o relație contractuală directă cu Terții (inclusiv fiind direct ținut de respectarea obligațiilor care rezultă din relația contractuală cu fiecare dintre acești Terți).

3.23 ATENȚIE ! Prin indicarea, de către utilizator, prin utilizarea Contului său, a Adresei de origine drept adresă pentru livrarea Produselor, se consideră că utilizatorul își manifestă intenția pentru a plasa o Comandă pentru Serviciile Prestatorului.

3.24 Odată ce un pachet ajunge la Adresa de origine, Prestatorul ia la cunoștință asupra intenției utilizatorului de plasare a unei comenzi către Prestator pentru efectuarea Serviciilor. Cu toate acestea, pentru a fi considerat un Pachet (în privința căruia Clientul și Prestatorul ar putea încheia un Contract potrivit prezentului document), pachetul trebuie să îndeplinească cerințele menționate expres în prezentul document la

means of Third party websites shall be carried out exclusively on the personal liability of the user / Customer, and that the Services can only be ordered for Packages that meet the characteristics, the requirements and the limitations provided herein, and that are fully paid by the user / Customer placing the Order to the Service Provider. The user / Customer acknowledges and accepts that he / she will not indicate the Service Provider, in his / her relation with any Third party / other entity / person, as agent of the user / Customer for making a payment in the name and on behalf of the Customer, or as a debtor of the obligation to make such payment to a Third Party / other entity / person. ATTENTION! The Service Provider shall not be held liable to make any payment to any Third party or other such suppliers / sellers / other persons / entities that deliver the Packages / Products to the Origin address, in the name and on behalf of the user / Customer, in relation to the Packages and / or the Products.

3.22 The user / Customer shall purchase Products by fully complying with the laws governing the contractual relations between the user / Customer and the Third party (including the purchase terms of the Third parties); the user / Customer acknowledges and accepts that the Service Provider has no direct contractual relationship with the Third parties regarding the Products, the user / Customer being the one having a direct contractual relationship with the Third parties (being also directly held responsible for the compliance with the obligations deriving from the contractual relationship with each of these Third parties).

3.23 ATTENTION! The user shall be deemed to manifest his / her intention of placing an Order for the Service Provider's Services by the user's indication, by the use of his / her Account, of the Origin address as the address for Product delivery.

3.24 Once a package reaches the Origin address, the Provider takes note of the user's intention to place an order to the Service Provider for the provision of Services. However, for being considered a Package (in relation to which the Customer and the Service Provider could conclude a Contract under this document), the package must meet the requirements expressly mentioned under section (d) hereof.

3.25 The user / Customer declares, by placing an Order, and by carrying on with the Contract concluded according to this document, that the **Package that reached the Origin address complies with all**

secțiunea (d) din prezentul document.

3.25 Utilizatorul/Cientul declară, prin efectuarea unei Comenzi, și prin continuarea Contractului încheiat conform prezentului document, că **Pachetul ajuns la Adresa de origine îndeplinește toate condițiile prevăzute în prezentul document, și că va respecta la orice moment orice dispoziție legală și din prezentul document.** În cazul în care, utilizatorul/Cientul nu respectă / nu asigură respectarea condițiilor precizate/instrucțiunilor date de Prestator conform prezentului document cu privire la caracteristicile/interdicțiile privind pachetul, cu intenție sau din culpă (inclusiv neglijență), și Prestatorul prestează/începe prestarea Serviciilor, Serviciile vor fi furnizate exclusiv pe riscul utilizatorului/Cientului. Cu toate acestea, pentru Pachetele al căror conținut se dovedește a fi interzis, conform legii și/sau prezentului document, la orice moment (indiferent dacă a început sau nu prestarea Serviciilor), Prestatorul va proceda conform prevederilor legale incidente, inclusiv în privința anunțării autorităților competente, deschiderii/distrugerii Pachetului și/sau predării pachetului către acestea. Contractul în privința Pachetului va fi imediat considerat de către Prestator reziliat de plin drept, fără intervenția instanței sau alte formalități, cu solicitarea, dacă este cazul, de despăgubiri pentru toate prejudiciile astfel cauzate de către utilizator/Cient, dar fără ca Prestatorul să poată fi ținut răspunzător față de utilizator/Cient pentru o astfel de încetare. Totodată, orice alt Contract la distanță încheiat cu Clientul, și/sau relația contractuală cu utilizatorul/Cientul aferentă Contului, va putea fi imediat considerat(ă) de către Prestator reziliat(ă) de plin drept, fără intervenția instanței sau alte formalități, cu solicitarea, dacă este cazul, de despăgubiri pentru toate prejudiciile astfel cauzate de către utilizator/Cient, dar fără ca Prestatorul să poată fi ținut răspunzător față de utilizator/Cient pentru o astfel de încetare.

3.26 O comandă pentru Servicii, în privința unui pachet, se consideră valid efectuată de utilizator și valid transmisă de către utilizator către Prestator (devenind, astfel, o Comandă), în cazul în care pachetul îndeplinește, la momentul livrării la Adresa de origine, cerințele specifice pentru a fi considerat un Pachet în sensul acestor Termeni și Condiții. Odată ce Prestatorul constată că la Adresa de origine a ajuns un Pachet, Prestatorul preia Pachetul la

conditions provided under this document, and that it shall comply, at any time, with any legal provisions and any provision of this document. If, the user / Customer does not comply with / does not secure the compliance with the specified conditions / instructions of the Service Provider according to this document with regard to the characteristics / interdictions in relation to the package, either with intent or by fault (including negligence), and the Service Provider renders / starts rendering the Services, the Services shall be exclusively rendered on the risk of the user / Customer. However, for the Packages the content of which proves to be not allowed, under the law and / or this document, at any time (regardless whether the provision of Services has started or not), the Service Provider shall proceed according to the applicable legal provisions, including the notification of the competent authorities, the opening / destruction of the Package and / or the package hand-over to such authorities. The Contract related to such Package shall be immediately deemed as legally terminated by the Service Provider, without court intervention or other formalities, claiming, as the case may be, the payment of damages for the prejudice thus caused by the user / Customer, however without holding the Service Provider liable towards the user / Customer for such termination. Moreover, any other Distance Contract concluded with the Customer, and/or the contractual relationship with the user / Customer related to the Account shall be immediately deemed as legally terminated by the Service Provider, without court intervention or other formalities, claiming, as the case may be, the payment of damages for the prejudice thus caused by the user / Customer, however without holding the Service Provider liable towards the user / Customer for such termination.

3.26 An order for Services, regarding a package, shall be validly made by the user and validly sent by the user to the Service Provider (thus, becoming an Order), if the package complies, at the time of reaching the Origin address, with the specific requirements for being deemed a Package withing the meaning of these Terms and Conditions. Once the Service Provider finds that a Package has reached the Origin address, the Service Provider takes over the Package from the Origin address and **thus accepts the nature of Order validly made by the user / Customer regarding the Package.** If the Service Provider considers that the package does not present the characteristics for being considered a Package, the Service Provider considers that no valid Order has been made by the user within

Adresa de origine și **acceptă, astfel, caracterul de Comandă valid efectuată de către utilizator/Client în privința Pachetului.** În cazul în care Prestatorul constată că pachetul nu prezintă caracteristicile pentru a fi considerat Pachet, Prestatorul consideră că nu s-a efectuat o Comandă validă de către utilizator în sensul acestor Termeni și Condiții.

(e.3) Acceptarea Comenzii

3.27 (1) Acceptarea, de către Prestator, a caracterului de Comandă valid efectuată pentru Serviciile Prestatorului, constituie în același timp și acceptarea de către Prestator a Comenzii utilizatorului/Clientului pentru contractarea Serviciilor în privința Pachetului. Astfel, la momentul constatării livrării unui Pachet, și al acceptării Comenzii trimise de utilizator pentru contractarea Serviciilor în privința acestui Pachet, Prestatorul va transmite neîntârziat pe e-mail acestui utilizator/Client (și în Contul acestuia de pe Site) confirmarea de către Prestator a acceptării Comenzii utilizatorului/Clientului pentru contractarea Serviciilor. Totodată, notificarea va cuprinde și link-ul la Termenii Generali aplicabili (conținând și Termenii Specifici de comercializare on-line a Serviciilor) și la Anexa cu Tarifele aplicabile, pentru o facilă referință a utilizatorului/Clientului.

(2) Pentru evitarea oricărui dubiu, Termenii și Condițiile indicate în paragraful 3.27(1) (conținând și Termenii Specifici pentru comercializarea on-line a Serviciilor), inclusiv Anexa cu Tarifele aplicabile, vor avea același conținut cu Termenii și Condițiile (conținând și Termenii Specifici pentru comercializarea on-line a Serviciilor) și Anexa cu Tarifele aplicabile acceptate expres de Client pe Contul său în interacțiunea solicitată pentru particularizarea informațiilor aferente unei Comenzi.

(3) **ATENȚIE !** Utilizatorului/Clientului care primește din eroare o notificare în sensul celei precizate în paragraful de mai sus sau primește din eroare un Pachet în privința căruia nu a făcut comandă către Prestator și/sau pe care nu l-a achiziționat de la Terț, și, deși nu este proprietarul Pachetului și deci destinatarul îndreptățit al notificării/Pachetului indicat de Prestator în notificare, nu notifică totuși Prestatorului, la nici un moment, prin e-mail, că nu el este utilizatorul/Clientul vizat, respectiv că nu el este cel care a plasat

the meaning of these Terms and Conditions.

(e.3) Acceptance of the Order

3.27 (1) The Service Provider's acceptance of the nature of validly made Order for the Service Provider's Services, concurrently represents the acceptance, by the Service Provider of the user's / Customer's Order for contracting the Services related to the Package. Thus, upon acknowledging a Package delivery, and an acceptance of the Order sent by the user for contracting the Services related to such Package, the Service Provider shall promptly send by e-mail to such user / Customer (and in the user's / Customer's Website Account) the confirmation by the Service Provider of accepting the Order of the user / Customer for Services contracting. Moreover, the notification shall also include the link to the applicable General Terms (including also the Specific Terms regarding the on-line sale of Services) and the Annex to the applicable Tariffs, for easy reference of the user / Customer.

(2) For the avoidance of any doubt, the Terms and Conditions indicated in paragraph 3.27(1) (containing also the Specific Terms for the on-line sale of Services), including the Annex with the applicable Tariffs, shall have the same content as the Terms and Conditions (containing also the Specific Terms for on-line sale of Services) and the Annex with the applicable Tariffs expressly accepted by the Customer on his / her Account during the interaction required for the particularization of an Order related information.

(3) **ATTENTION!** The user / Customer erroneously receiving a notice in the sense of the one specified in the abovementioned paragraph or erroneously receiving a Package that he / she has not ordered from the Service Provider and / or has not purchased from a Third party, and, although he / she is not the Package owner, hence the addressee entitled to receive the notification / Package indicated by the Service Provider in such notification, does not inform the Service Provider to this end, by e-mail, that he / she is not the targeted user / Customer and that he / she is not the one having placed the order to the Service Provider in relation to such Package, by this attitude causing or possibly causing prejudice to the Service Provider and / or other users / Customer (e.g. unfairly gains the possession of the Package and does not return it to the Service Provider exactly in the same state he / she has received it, unopened and unaltered), can suffer an immediate restriction of his / her access to the

comanda către Prestator privind respectivul Pachet, și prin această atitudine cauzează sau poate cauza prejudicii Prestatorului și/sau altor utilizatori/Clienți (ex. intră pe nedrept în posesia Pachetului și nu îl returnează Prestatorului exact în starea în care l-a primit, nedeșfăcut și neafectat), îi poate fi restricționat imediat accesul la Site și/sau eliminat Contul de pe Site, cu o notificare prin e-mail de către Prestator. Suplimentar, utilizatorul/Clientul care nu respectă condițiile de returnare a unui Pachet/Produs primit din eroare, astfel cum este instrucionat de Prestator, poate fi facturat pentru valoarea Pachetului/Produsului (care va putea inclusiv să îi fie creditată din eventualele comenzi viitoare plasate pe Site), Prestatorul rezervându-și dreptul de a apela inclusiv la autoritățile legale prin formularea de plângeri oficiale.

(4) ATENȚIE ! Utilizatorul /Clientul consumator în sensul legii înțelege că ajungerea Pachetului la Adresa de origine, conform celor de mai sus, conține autorizarea expresă a Prestatorului de a începe furnizarea Serviciilor în privința respectivului Pachet, în perioada în care Clientul-consumator își poate exercita dreptul de retragere conform prezentului document (și că, astfel, Prestatorul și Clientul nu trebuie să aștepte expirarea perioadei în care Clientul își poate exercita dreptul de retragere pentru a trece la executarea Contractului la distanță încheiat în privința Pachetului conform secțiunii (e.4) de mai jos). În cazul în care Clientul-consumator dorește să își retragă autorizarea expresă acordată potrivit prezentului paragraf (ca Prestatorul să înceapă furnizarea Serviciilor în perioada de retragere), Clientul trebuie să transmită în acest sens un e-mail expres la adresa suport@eshopwedrop.ro. În lipsa unei notificări din partea Clientului-consumator în acest sens, Prestatorul va considera valabilă autorizarea pentru începerea prestării Serviciilor în perioada de retragere față de Clientul-consumator.

(e.4) Încheierea Contractului la distanță

3.28 Momentul confirmării pe e-mail a acceptării de către Prestator a Comenzii utilizatorului pentru achiziționarea Serviciilor în privința Pachetului, conform pașilor de mai sus, constituie momentul la care se consideră că se încheie Contractul la distanță, între Prestator și utilizator (care va fi considerat de la acest moment *Client* în sensul prezentei Termeni și Condiții),

Website and / or his / her Account can be erased from the Website, by means of an e-mail notice from the Service Provider. In addition, the user / Customer failing to comply with the terms of returning a Package / Product erroneously received, thus as instructed by the Service Provider, can be invoiced for the Package / Product value (that may be inclusively credited from any eventual orders placed on the Website), the Service Provider reserving the right to refer to the legal authorities by lodging official complaints.

(4) ATTENTION! The user / Customer (consumer within the meaning of the law) understands that the Package reaching the Origin address, according to the aforesaid, includes the express authorization of the Service Provider to initiate the provision of Services for such Package, in the time interval the Customer - consumer can exercise the right of withdrawal, according to this document (and that, thus, the Service Provider and the Customer must not wait for the expiry of the term within which the Customer can exercise the right of withdrawal for moving to the enforcement of the Distance contract concluded for the Package as provided under section (e.4) below). If the Customer - consumer intends to withdraw his / her express authorization granted according to this paragraph (enabling the Provider to proceed with Services rendering during the withdrawal time interval), the Customer must expressly send an e-mail at suport@eshopwedrop.ro. In the absence of a notification from the Customer - consumer to this end, the Service Provider shall consider the authorization for the provision of Services during the withdrawal time interval valid as to the Customer - consumer.

(e.4) Conclusion of the Distance contract

3.28 The moment of the confirmation by e-mail of the Service Provider's acceptance of the user's Order for purchasing the Services related to the Package, according to the above-indicated steps, represents the moment the Distance contract is deemed to be concluded between the Services Provider and the user (who shall be thereafter deemed a *Customer* within the meaning of these Terms and Conditions), for the Services contracted for the relevant Package.

3.29 No remuneration as Service price shall be

privind Serviciile contractate în privința Pachetului respectiv.

3.29 Nicio remunerație ca preț al Serviciilor nu va fi datorată de către utilizator către Prestator anterior încheierii Contractului la distanță conform pașilor prezentați mai sus, și oricare și toate obligațiile contractuale între Prestator și Client în privința furnizării Serviciilor și achitării sumelor cu titlu de preț aferent Serviciilor, vor începe să curgă de la data la care Contractul se consideră încheiat conform pașilor de mai sus.

3.30 Contractul dintre Prestator și Client de achiziție a Serviciilor privind Pachetul, încheiat conform sub-sectiunii 3.28 de mai sus, va fi reprezentat de: **(i)** Termenii și Condițiile (inclusiv și Termenii Specifici de comercializare on-line a Serviciilor) și Anexa cu Tarifele, astfel cum au fost acceptate de Client conform sub-sectiunii 3.27 de mai sus (prevalând cei menționați la sub-sectiunea 3.27(2)), și **(ii)** numai în cazul Clienților-consumatori în sensul legii, și de autorizarea expresă a Prestatorului de a începe furnizarea Serviciilor în perioada de retragere, conform sub-sectiunii 3.27(4) de mai sus.

3.31 Confirmarea pe e-mail a acceptării de către Prestator a Comenzii utilizatorului pentru achiziționarea Serviciilor în privința Pachetului conform sub-sectiunii 3.27 de mai sus va conține și o mențiune privind considerarea Contractului încheiat la distanță conform procesului descris și având conținutul menționat.

3.32 Doar **Clientul-consumator** are dreptul să notifice în scris Prestatorul că se retrage din Contractul la distanță de contractare a Serviciilor în privința unui Pachet, fără penalități și fără invocarea vreunui motiv, în termen maxim de 14 zile calendaristice de la data încheierii Contractului de achiziție a Serviciilor în privința respectivului Pachet (data încheierii Contractului este stabilită conform sub-sectiunii 3.28 de mai sus). **ATENȚIE!** În cazul în care Clientul-consumator a autorizat expres ca Prestatorul să înceapă furnizarea Serviciilor aferente unui Contract în perioada de retragere (a se vedea sub-sectiunea 3.27 de mai sus), și ulterior Clientul se retrage din respectivul Contract în perioada de retragere, Clientul respectiv va datora Prestatorului o sumă proporțională cu Serviciile furnizate până la momentul la care Clientul comunică exercitarea dreptului de retragere din Contractul respectiv, care va putea fi cel mult

owed by the user to the Service Provider prior to concluding the Distance contract, according to the steps above-illustrated, and any and all the contractual obligations between the Service Provider and the Customer regarding the provision of Services and the payment of the amounts related to the Service value, shall be calculated as of the date the Contract is deemed to be concluded according to the steps above.

3.30 The Contract between the Service Provider and the Customer for purchase of Services related to the Package, concluded under sub-section 3.28 above, shall consist in: **(i)** the Terms and Conditions (including the Specific Terms for the on-line sale of Services) and the Annex regarding the Tariffs, as accepted by the Customer under sub-section 3.27 above (the ones mentioned under sub-section 3.27(2) prevailing), and **(ii)** only for the Customer – consumers within the meaning of the law, and by the express authorization of the Service Provider to initiate the provision of Services during the period of withdrawal, in accordance with sub-section 3.27(4) above.

3.31 The confirmation by e-mail of the acceptance by the Service Provider of the user's Order for purchasing Services in relation to a Package, as provided under sub-section 3.27 above shall also contain a note regarding the Contract being deemed a Distance contract, as described and having the above-mentioned content.

3.32 Only the **Customer - consumer** has the right to notify the Service Provider in writing about his / her withdrawal from the Distance contract for the Services related to a Package, without any penalties and without offering a reason, within maximum 14 calendar days after the conclusion of the Services Contract in relation to the Package (the Contract conclusion date is established according to sub-section 3.28 above). **ATTENTION!** If the Customer - consumer has expressly authorized the Service Provider to initiate the provision of Services in relation to a Contract during the period of withdrawal (please see sub-section 3.27 above), and, later, the Customer withdraws from this Contract during the period of withdrawal, the relevant Customer shall owe to the Service Provider an amount proportionate to the Services rendered by the time the Customer notifies the exercise of the right to withdraw from the relevant Contract, *i.e.* that can be at most equal to the quantum of the Final Price owed by the Customer in relation to this Contract (depending on the stage of Contract execution). The Customer – consumer's withdrawal from a Contract shall only be carried out by the Customer - consumer, and only by complying with the procedure described under section (e.6) below.

egală cu cuantumul Prețului final datorat de Client aferent respectivului Contract (în funcție de stadiul executării Contractului). Retragera Clientului-consumator dintr-un Contract se va putea face doar de Clientul-consumator, și doar urmând procedura din secțiunea (e.6) de mai jos.

(e.5) Executarea Contractului

3.33 Prestatorul va efectua Serviciile cu diligența unui profesionist și va depune toate diligențele și eforturile pentru a presta Serviciile la un înalt nivel calitativ, fără a garanta parametri speciali de calitate privind prestarea Serviciilor.

3.34 Prestatorul va informa Clientul asupra statusului Pachetului în cadrul fiecărei activități întreprinse în executarea mandatului acordat de către Client prin Contractul încheiat conform, care poate fi după cum urmează:

În Depozit Inițial: acest status marchează momentul plasării Pachetului (măsurat, cântărit și fotografiat și înregistrat în sistemul Prestatorului în depozitul din țara unde s-a livrat Pachetul conform Adresei de livrare).

În Tranzit: acest status marchează momentul la care Pachetul a fost încărcat în vehicul și se află în drum spre România.

În Depozit din România: acest status marchează momentul în care Pachetul a ajuns în depozitul din România al Prestatorului.

Consolidare/comandă pregătită pentru ridicare de către Client: status care marchează manifestarea de voință a Clientului pentru ca un Pachet să fie pregătit de Prestator pentru preluarea sa direct de către Client / reprezentantul autorizat al Clientului de la Depozitul din România. În funcție de opțiunea Clientului manifestată, de asemenea, prin Contul de pe Site, Pachetul poate să fie sau nu consolidat cu alte Pachete în privința cărora Prestatorul a asigurat / va asigura Servicii pe bază de Contract(e) cu același Client.

Ridicat de către Client: status care marchează încetarea Contractului în privința Pachetului ridicat de către Client / reprezentantul autorizat al Clientului din Depozitul din România, prin executarea integrală a obligațiilor părților, inclusiv efectuarea integrală a plății Prețului de

(e.5) Performance of the Contract

3.33 The Service Provider shall provide the Services with the diligence of a professional, and shall use best endeavours to provide the Services at a high level of quality, without securing any special quality parameters relating to the provision of Services.

3.34 The Service Provider shall inform the Customer about the Package status during each activity performed in carrying out the mandate granted by the Customer under the Contract, as follows:

In Initial Warehouse: this status indicates the moment the Package is placed (measured, weighted and photographed and registered with the Service Provider's system in the warehouse located in the country where the Package has been delivered to in accordance with the Delivery address).

In Transit: this status indicates the moment when the Package is loaded on the vehicle and is en route to Romania.

In Warehouse in Romania: this status indicates the moment in which the Package has arrived at the Service Provider's Warehouse in Romania.

Consolidation / order prepared to be picked up by the Customer: status indicating the Customer's wish for a Package to be prepared by the Service Provider in order to be directly picked up by the Customer / Customer's authorized representative from the Warehouse in Romania. Depending on the Customer's option expressed also under the Website Account, the Package will or will not be consolidated with other Packages in relation to which the Service Provider has provided / shall provide Services under Contract(s) with the same Customer.

Picked up by the Customer: status indicating the termination of the Contract regarding the Package picked up by the Customer / Customer's authorized representative from the Warehouse in Romania, following full performance of the parties' obligations, including full payment of the Price by the Customer.

Consolidation / order prepared to be picked up by

către Client.

Consolidare/comandă pregătită pentru ridicare de către curier: status care marchează manifestarea de voință a Clientului pentru ca un Pachet să fie pregătit de Prestator pentru ca livrarea sa să fie realizată la Punctul de predare indicat de Client în Cont, prin curier. Statusul va însemna că Pachetul este pregătit pentru a fi preluat de către curier. În funcție de opțiunea Clientului manifestată, de asemenea, prin Contul de pe Site, Pachetul poate să fie sau nu consolidat cu alte Pachete în privința cărora Prestatorul a asigurat / va asigura Servicii pe bază de Contract(e), deci să aștepte să fie livrat efectiv odată cu alte Pachete în privința cărora Prestatorul a asigurat / va asigura Servicii pe bază de Contract(e) cu același Client.

Ridicat de către curier: Statusul este actualizat în momentul în care curierul preia efectiv Pachetul de la Depozitul din România.

Consolidare/comanda livrată de către curier: status care marchează efectuarea preluării de către Client a Pachetului de la curier.

Consolidare/comandă pregătită pentru ridicare de la Punctul de predare de tip colectare [X] (i.e. Punctul de predare de tip colectare X ales de Client din opțiunile indicate de Prestator pe Site ca Puncte de predare de tip colectare din România): status care marchează manifestarea de voință a Clientului pentru ca un Pachet să fie pregătit pentru a fi ridicat de către Client / reprezentantul autorizat al Clientului de la Punctul de predare de tip colectare [X]. Statusul va însemna că Pachetul este pregătit pentru a fi preluat de către Client/reprezentantul autorizat al Clientului de la Punctul de predare de tip colectare [X]. În funcție de opțiunea Clientului manifestată, de asemenea, prin Contul de pe Site, Pachetul poate să fie sau nu consolidat cu alte Pachete în privința cărora Prestatorul a asigurat / va asigura Servicii pe bază de Contract(e) cu Clientul, deci să aștepte să le ridice odată cu alte Pachete ale Clientului livrate de Prestator la același Punct de predare de tip colectare [X].

Ridicat de către Client: Statusul este actualizat în momentul în care Clientul/reprezentantul autorizat al Clientului preia efectiv Pachetul de la Punctul de predare de tip colectare [X].

3.35 ATENȚIE ! Clientul își asumă obligația de a asigura, pentru intrarea efectivă în

courier: status indicating the Customer's wish for a Package to be prepared by the Service Provider in order to be delivered by the courier at the Handing Over Point indicated by the Customer under the Account. The status means that the Package is ready to be picked up by the courier. Depending on the Customer's option also expressed under the Website Account, the Package can or cannot be consolidated with other Packages in relation to which the Service Provider has ensured / shall ensure Services under Contract(s), therefore waiting to be actually delivered at the same time with other Packages in relation to which the Service Provider has ensured / shall ensure Services under Contract(s) with the same Customer.

Picked up by courier: the status is updated when the courier actually takes over the Package from the Warehouse in Romania.

Consolidation / order delivered by the courier: status indicating the receipt by the Customer of the Package from the courier.

Consolidation / order prepared to be picked up from the Click-and-collect point [X] (i.e. the Click-and-collect point X selected by the Customer from the options indicated by the Services Provider on the Website as Click-and-collect points in Romania): status indicating the Customer's wish for a Package to be ready to be picked up by the Customer / Customer's authorized representative from the Click-and-collect point [X]. The status means that the Package is ready to be picked up by the Customer / Customer's authorized representative from the Click-and-collect point [X]. Depending on the Customer's option also expressed under the Website Account, the Package can or cannot be consolidated with other Packages in relation to which the Service Provider has ensured / shall ensure Services under the Contract(s) entered into with the Customer, therefore waiting to be picked up at the same time with other Packages of the Customer delivered by the Service Provider at the same Click-and-collect point [X].

Picked up by the Customer: The status is updated when the Customer / Customer's authorized representative actually takes over the Packages from the Click-and-collect point [X].

3.35 ATTENTION! The Customer assumes the obligation to ensure, for the actual receipt of the Package, as the case may be, at the Warehouse in Romania, to the courier, or at the Click-and-collect point [X] (depending on the option chosen by the Customer for actual take over of the Package), the presentation of valid documents enabling the identification of the Customer, or the representative

posesia Pachetului, după caz, la Depozitul din România, către curier sau la Punctul de predare de tip colectare [X] (în funcție de varianta pentru care a optat Clientul pentru intrarea în posesia efectivă a Pachetului), prezentarea de documente valabile care să permită identificarea Clientului, respectiv a reprezentantului autorizat al acestuia mandatat de către Client pentru preluare și plata Prețului. Clientul înțelege și este de acord că prezentarea acestor documente este neexcesivă în raport cu scopul urmărit, respectiv asigurarea efectuării predării posesiei persoanei autorizate, respectiv a proprietarului Pachetului (și conținutului acestuia), care este Clientul (personal sau prin reprezentant autorizat). Totodată, legislația privind prevenirea și combaterea spălării banilor și a finanțării terorismului impune confirmarea identității Clientilor/reprezentantului autorizat al acestuia.

Prestatorul nu răspunde pentru consecințele neprezentării unor asemenea documente (ex. refuzul lăsării Pachetului în posesia efectivă a Clientului/reprezentantului autorizat al Clientului).

Clientul înțelege că Prestatorul nu va reține în nici un moment copii de pe documentele astfel furnizate, indicate în această sub-sectiune.

Clientul înțelege și agreează că Punctul de predare indicat de Client nu poate fi decât pe teritoriul României, și nu poate fi un penitenciar sau alte asemenea locații unde este instituit un regim special (inclusiv din perspectiva primirii/preluării de Produse/Pachete, sau privind încheierea de contracte).

ATENȚIE ! Pachetul neridicat de Client din Depozitul din România (sau de la curier/Punctul de preluare de tip colectare, după caz) în termen maxim de 30 zile de la ajungerea Pachetului în Depozitul din România sau pentru care Clientul nu a indicat nicio altă metodă de livrare conform prezentului document, în cadrul acestui termen, va putea fi recepționat de Client numai în baza achitării unei sume suplimentare Prețului datorat, în cuantum egal cu suma datorată până la acel moment (care se va adăuga, așadar, la suma datorată conform Contractului respectiv). Suma se va datora de Client pentru fiecare perioadă de 30 zile consecutive ulterioare, în care Pachetul rămâne în Depozitul din România în condițiile menționate în acest paragraf. În cazul în care trece un termen de 6

authorised by the Customer to take over the Package and pay the Price. The Customer understands and agrees that the presentation of such documents is non-excessive by reference to the purpose intended, *i.e.* ensuring the delivery of possession to the person authorized, the owner of the Package (and of the content thereof), who is the Customer (personally or by his / her duly authorized representative). At the same time, the law on preventing and fighting money laundering and terrorism financing requires the confirmation of the Customer's / his / her authorized representative's identity.

The Service Provider shall not be liable for the consequences of non-production of such documents (e.g. refusal to allow the Customer / Customer's authorized representative to take actual possession of the Package).

The Customer understands that the Service Provider shall at no time retain copies of the documents herein indicated.

The Customer understands and agrees that the Handing Over Point indicated by the Customer can be located only within the Romanian territory, and cannot be a penitentiary or such other locations with a special regime (including in terms of receipt / take over of Products / Packages or the conclusion of contracts).

ATTENTION! The Package not picked up by the Customer from the Warehouse in Romania (or from the courier / Click-and-collect point, as the case may be) within maximum 30 days after the Package has arrived at the Warehouse in Romania or for which the Customer has indicated no other method of delivery under these Terms and Conditions, within the aforementioned term, shall be received by the Customer only on the basis of the payment of an amount in addition to the Price owed, equal to the amount due up to that moment (to be, consequently, added to the money due under the Contract). The amount shall be owed by the Customer for each period of 30 subsequent consecutive days, during which the Package remains in the Warehouse in Romania under the conditions herein referred to. If a 6 (six) month term lapses after the first notice given by the Service Provider in accordance with sub-section 3.34 above, the Customer hereby authorizes the Service Provider to take possession of the Package, on account of the receivables held against the Customer, the Service Provider being entitled to treat the same as a sole

(șase) luni de la prima notificare dată de Prestator conform sub-sectiunii 3.34 de mai sus, Clientul autorizează prin prezentul pe Prestator să îl preia în proprietate, în contul creanței împotriva Clientului, Prestatorul putând dispune de acesta ca un adevărat proprietar exclusiv.

3.36 Predarea Pachetului în posesia fizică a Clientului (sau a reprezentantului autorizat al acestuia) la Punctul de predare (la Depozitul din România sau la adresa pentru livrarea prin curier, sau la Punctul de predare de tip colectare indicat) constituie momentul executării integrale a Contractului (sub condiția efectuării integrale a plății Prețului de către Client) în privința respectivului Contract.

3.37 Prestatorul va depune toate eforturile rezonabile și aflate sub controlul său ca durata maximă de prestare a Serviciilor până la faza ajungerii Pachetului la Depozitul din România, aferent unui Pachet, să fie de maxim 15 (cincisprezece) zile calendaristice (pentru Adrese de origine situate în Europa), respectiv de maxim 30 (treizeci) zile calendaristice (pentru Adrese de origine situate în afara Europei), de la momentul încheierii Contractului la distanță aferent unui Pachet, conform sub-sectiunii 3.28 de mai sus, fără ca Prestatorul să ofere garanții speciale privind respectarea acestui termen. Pentru evitarea oricărui dubiu, Pachetul va pleca spre Punctul de predare din România într-o zi de miercuri sau vineri (în funcție și de ziua în care Contractul este încheiat).

ATENȚIE ! Termenul maxim menționat mai sus este asumat în condițiile în care Clientul își execută la timp, conform Termenilor și Condițiilor și instrucțiunilor Prestatorului, acțiunile necesare a fi efectuate de Client în Cont, pentru etapele următoare în executarea Contractului. Astfel, Clientul trebuie să reacționeze la notificările asupra status-ului Comenzii/Pachetului cât mai rapid, pentru a da instrucțiunile solicitate prin Contul său/e-mail, astfel încât Prestatorul să poată executa Serviciile și Clientul să poată intra cât mai repede în posesia directă a Pachetului. Prestatorul nu va putea fi ținut răspunzător pentru depășirea termenului pentru lipsa de reacție/acțiune/implicare/răspuns a Clientului.

3.38 ATENȚIE ! Dat fiind că, prin Contract, Clientul împuternicește Prestatorul să ia posesia Pachetului la Adresa de origine

owner.

3.36 The Package delivery to the Customer's (or his / her authorized representative's) possession at the Handing Over Point (at the Warehouse in Romania or at the address indicated for courier delivery or at the pick up point indicated) represents full performance of the Contract (provided that the Price has been fully paid by the Customer) in connection thereto.

3.37 The Service Provider shall use all reasonable endeavours under its control so that the maximum term of Service provision until the Package arrives at the Warehouse in Romania, relating to a Package, shall be no longer than 15 (fifteen) calendar days (for Origin addresses located in Europe), and no longer than 30 (thirty) calendar days (for Origin addresses located outside Europe), from the conclusion of a Package related distance Contract, in accordance with sub-section 3.28 above, the Service Provider offering no special guarantees regarding the compliance with such term. For the avoidance of any doubt, the Package shall leave for the Handing Over Point in Romania on a Wednesday or a Friday (depending also on the day the Contract is entered into).

ATTENTION! The aforementioned maximum term is assumed provided that the Customer fully performs, under the Terms and Conditions and as per the Service Provider's instructions, the actions required to be performed by the Customer within the Account, for the following phases of Contract performance. Therefore, the Customer shall react as soon as possible to the notices regarding the status of the Order / Package, in order to give the required instructions under his / her Account / by e-mail, so that the Service Provider can provide the Services and the Customer can take direct possession of the Package as soon as practicable. The Service Provider shall not be held liable for exceeding such term due to the Customer's lack of reaction / action / involvement / response.

3.38 ATTENTION! Taking into consideration that, under the Contract, the Customer authorizes the Service Provider to take possession of the Package at the Origin address (COUNTRY) (e.g. UK), in relation to the Third party seller of the Product / the supplier of the Product, the delivery of the Product on the basis of the direct contractual relationship between the Customer and such a Third party / supplier of the Products shall

(ȚARĂ) (de ex. UK), în raport cu Terțul-vânzător al Produsului/furnizorul Produsului, livrarea Produsului conform relației contractuale directe dintre Client și un asemenea Terț/furnizor în privința Produselor va fi considerată efectuată la data preluării posesiei Pachetului de către Prestator, la Adresa de origine (ȚARĂ), astfel încât toate drepturile Clientului în raport cu Terțul vor curge de la acest moment, inclusiv eventualul dreptul de retragere al Clientului consumator conform legislației UE sau al oricărui alt drept al Clientului legat de momentul livrării (inclusiv, dar fără limitare, drepturile Clientului privind garanția, semnalarea non-conformității, etc). Cel puțin pentru toate aceste motive, Clientul trebuie să reacționeze la notificările Prestatorului pentru a intra cât mai repede în posesia directă a Pachetului. Oricum, Prestatorul nu poate fi ținut răspunzător nici de către Client, nici de către Terț/furnizorul Pachetului, pentru nici un aspect legat de astfel de drepturi ale Clientului/Terțului/furnizorului Pachetului născute din relația directă dintre Client și Terț/furnizor, sau pentru nicio obligație neexecutată/întârziată aferentă unei asemenea relații sau pentru orice alt fel de efecte aferente relației dintre Terț/furnizorul Pachetului și Client.

ATENȚIE ! Dacă potrivit legii sau altor prevederi, dreptul de retragere al Clientului (și alte drepturi pentru care, față de un Terț – vânzător/furnizor, data preluării Pachetului de către Prestator la Adresa de origine (ȚARĂ) va fi singura care va conta) începe să curgă de la data preluării Pachetului de către Prestator la Adresa de origine (ȚARĂ), astfel încât se poate întâmpla ca, în privința Pachetului/Produselor aferente Clientul să își piardă, până la momentul la care intră direct în posesia Pachetului, dreptul de retragere (alte drepturi) aferente relației cu Terțul/furnizorul în privința Produsului. Clientul înțelege și acceptă că nu va putea ține răspunzător, sub nicio situație, Prestatorul, pentru astfel de situații.

3.39 Prestatorul va utiliza personal pregătit corespunzător pentru realizarea activităților specifice furnizării Serviciilor, și subcontractori profesioniști în executarea activităților relevante din Contract.

3.40 Prestatorul își rezervă dreptul de a suspenda oricând executarea Contractului (inclusiv accesul la Cont și prestarea de Servicii către Client) în cazul în care are suspiciuni privind nerespectarea de către utilizator/Client a oricăreia dintre prevederile

be deemed to be made when the Service Provider takes possession of the Package at the Origin address (COUNTRY), so that all the Customer's rights in relation to the Third party shall run from this moment on, including the Customer's eventual right of withdrawal under the EU laws or any right of the Customer in connection with the time of delivery (including, without limitation, the Customer's rights regarding the warranty, claim of non-compliance, etc.). At least for all these reasons, the Customer must react to the Service Provider's notices so as to take direct possession of the Package as soon as practicable. Nevertheless, the Service Provider shall not be held responsible to the Customer or to the Third party / supplier of the Package, for any matter related to such rights of the Customer / Third party / supplier of the Package, arising from the direct relationship between the Customer and the Third party / supplier, or for any non-performance / late performance relating to such a relationship or for any other effects related to the relationship between the Third party / supplier of the Package and the Customer.

ATTENTION! If, under the law or other provisions, the Customer's right of withdrawal (and other rights for which, to a Third party – seller / supplier, the date of taking over the Package by the Service Provider from the Origin address (COUNTRY) shall be the only thing to matter) shall commence to run from the date when the Service Provider takes over the Package from the Origin address (COUNTRY), so that it is possible that, as far as such Package / Products is / are concerned, the Customer loses, until the moment he / she enters direct possession of the Package, the right of withdrawal (other rights) regarding the relationship with the Third party / supplier in what regards the Product. The Customer understands and accepts that the Service Provider shall, under no circumstances, be held liable for such situations.

3.39 The Service Provider shall employ appropriately trained staff for performing the Services and professional subcontractors in carrying out the relevant activities under this Contract.

3.40 The Service Provider reserves the right to suspend, at any time, the performance of the Contract (including the access to the Account and the provision of Services to the Customer) if there are any suspicions regarding the non-performance by the user / Customer of any of the provisions hereof, without being held liable by the user / Customer for such suspension / damages claimed by the Customer; at the same time, the Service Provider shall be entitled to resort to suspension if it has any suspicions (even if not verified) of any kind of fraud by the Customer, including the attempt (e.g. hacking into computer systems, hacking into bank systems, use of false data, use of other user's / Customer's account, etc.) or in case the suspension is required by competent

din prezentul document, fără a putea fi ținut răspunzător de către utilizator/Client pentru suspendare/daunele eventual pretinse de Client; totodată, Prestatorul va putea apela la suspendare și în cazul în care are suspiciuni (chiar neverificate) de orice tip de fraudă a Clientului, inclusiv tentativa (ex. fraudarea sistemului informatic, fraudarea sistemului bancar, utilizarea de date false, utilizarea contului altui utilizator/Client, etc.) sau în cazul în care autorități competente solicită Prestatorului suspendarea sau măsura suspendării se impune pentru respectarea de către Prestator a măsurilor indicate de autorități. În astfel de cazuri, Prestatorul va putea furniza orice date despre utilizator/Cont/conduita/activitatea Clientului pe Site, și va putea orice măsuri consideră necesare, inclusiv predarea Pachetelor/Produselor Clientului către autorități.

3.41 Prestatorul și Clientul agreează expres că în niciun moment și în cadrul niciunei acțiuni/prestări de Serviciu, Prestatorul nu va interveni asupra Pachetului (decât în executarea mandatului și pentru îndeplinirea Serviciilor, cu respectarea legilor aplicabile). Clientul înțelege și acceptă că Prestatorul va putea folosi orice echipament / tehnologie, etc. considerate necesare pentru a identifica dacă Pachetul, prin conținutul său, poate pune în pericol viața persoanelor, integritatea altor bunuri/Pachete, mediul înconjurător, sau încalcă o prevedere legală. Cu toate acestea, Prestatorul va putea, direct sau prin subcontractori, să verifice conținutul oricărui Pachet, în caz de suspiciuni asupra conținutului acestuia (ex. încălcarea Termenilor și Condițiilor, încălcarea legii, etc.), inclusiv la solicitarea autorităților, sau să permită verificarea de către astfel de autorități abilitate; în nici un caz (chiar dacă suspiciunile nu sunt întemeiate), Prestatorul nu va putea fi ținut răspunzător pentru astfel de verificări asupra Pachetului.

3.42 ATENȚIE ! Clientul înțelege și acceptă că Prestatorul nu va deveni în nici un moment proprietarul Pachetului (și implicit nici al conținutului acestuia – deci nici al Produsului), și nici nu va putea fi ținut răspunzător pentru nicio pagubă/nici un prejudiciu sau consecință legală pe care calitatea de proprietar al Pachetului, sau titular al dreptului de dispoziție asupra acestuia (și implicit al/asupra conținutului acestuia – inclusiv al/asupra Produsului) o poate avea. Mai mult, posesia/controlul/paza, la orice moment, asupra Pachetului (și implicit asupra

authorities or for the Service Provider to observe the measures indicated by the authorities. In such cases, the Service Provider may provide any data regarding the user / Account / conduit / activity of the Customer on the Website, and may take any steps deemed necessary, including the delivery of the Customer's Packages / Products to the authorities.

3.41 The Service Provider and the Customer expressly agree that, at no point and within no action / Service provision, shall the Service Provider intervene upon the Package (except for contract performance and Service provision, in accordance with the applicable laws). The Customer understands and accepts that the Service Provider may use any equipment / technology, etc., as deemed necessary, in order to identify whether the content of the Package may endanger human lives, integrity of other goods / Packages, environment, or infringes any legal provision. Notwithstanding the aforesaid, the Service Provider may check, directly or through its subcontractors, the content of any Package, if there are any suspicions regarding its content (e.g. non-compliance with the Terms and Conditions, violation of law, etc.), including at the request of the authorities, or to allow such inspection by the competent authorities; the Service Provider shall, under no circumstances (even though such suspicions are groundless), be held liable for such Package inspections.

3.42 ATTENTION! The Customer understands and accepts that the Service Provider shall not, at any time, become the owner of the Package (and, implicitly, of the content thereof – therefore, nor the owner of the Product), and shall not be held liable for any damage / prejudice or legal consequence which the capacity as owner of the Package or holder of the right to dispose of the same (and, implicitly, of the content thereof – including of the Product) might involve. Furthermore, the possession / control / safeguarding, at any moment, of the Package (and, implicitly, of the content thereof, including of the Product) shall be performed by the Service Provider strictly in the name and on behalf of the Customer, the Customer being solely liable for any damage / prejudice or legal consequence which the possession / control / safeguarding of the Package (and, implicitly, of the content thereof – including of the Product) may involve. Nevertheless, in the cases strictly provided under this document, the Service

conținutului acestuia, inclusiv asupra Produsului) se exercită de către Prestator strict în numele și pe seama Clientului, Clientul fiind singurul răspunzător pentru orice pagubă/prejudiciu sau consecință legală pe care posesia/controlul/paza Pachetului (și implicit asupra conținutului acestuia – inclusiv asupra Produsului) o are/o poate avea. Cu toate acestea, în cazurile strict prevăzute în prezentul document, Prestatorul va putea deveni proprietarul exclusiv al Pachetului (inclusiv asupra conținutului său), de ex. în cazul în care Clientul își manifestă dreptul de retragere, sau Clientul nu achită contravaloarea Prețului convenit cu Prestatorul pentru executarea respectivului Contract; exclusiv în astfel de cazuri Prestatorul va putea inclusiv să valorifice Pachetul (și conținutul său) după cum va considera de cuviință. ATENȚIE ! Prestatorul nu are nicio răspundere pentru conținutul unui Pachet, în nicio circumstanță; totodată, Prestatorul nu va avea la nici un moment, în baza unui Contract, obligația returnării unui Pachet către Terț/furnizorul inițial al Pachetului. 3.43 Obligațiile Prestatorului față de Client sunt exclusiv în legătură cu Serviciile furnizate de Prestator, în conformitate cu legislația aplicabilă (în special legislația comerțului electronic, a contractului la distanță, legislația specifică privind protecția datelor cu caracter personal, etc.) și cu Termenii Specifici și Contractul la distanță încheiat cu Clientul. 3.44 Prestatorul răspunde conform Termenilor și Condițiilor numai pentru Servicii, fiind exclusă orice răspundere a Prestatorului privind Produsele (inclusiv garanțiile asociate vânzării Produselor), pentru calitățile Produselor achiziționate de Client, pentru proprietățile Produselor, pentru publicitatea pentru Produse, pentru îndeplinirea cerințelor de certificare de către Produse, pentru lipsa de conformitate a Produselor, pentru ambalajele Produselor, pentru practicile folosite de Terți în comercializarea Produselor, pentru respectarea de către Terț a obligațiilor privind vânzarea Produselor (inclusiv informarea prealabilă a utilizatorului/Clientului), încheierea la distanță a contractelor pentru vânzarea Produselor și/sau executarea acestor contracte la distanță, respectarea eventualelor standarde profesionale sau legate de Produse de către Terți, defectele Produselor și/sau pagubele generate de Produsele cu defecte, îndeplinirea obligațiilor de mediu aferente	Provider may become the sole owner of the Package (including of the content thereof), for example if the Customer expresses its right of withdrawal, or the Customer fails to pay the Price agreed with the Service Provider for the performance of the Contract; exclusively in such cases, the Service Provider may even dispose of the Package (and its content), as it may consider necessary. ATTENTION! The Service Provider shall, under no circumstances, have any liability for the content of a Package; at the same time, the Service Provider shall, under no Contract, have the obligation to return the Package to the Third party / initial supplier of the Package. 3.43 The Service Provider's obligations to the Customer are exclusively in respect to the Services rendered by the Service Provider in accordance with the applicable laws (particularly laws on electronic commerce, distance contracts, specific laws on personal data protection, etc.) and with the Specific Terms and the Distance contract concluded with the Customer. 3.44 The Service Provider shall be liable under the Terms and Conditions only for the Services, any liability of the Service Provider with regard to the Products (including the guarantees associated to the sale of Products), the quality of the Products purchased by the Customer, the characteristics of the Products, Product advertising, compliance with the requirements on Product certification, Products' lack of conformity, Product packaging, practices used by Third parties in selling Products, Third party's compliance with the obligations on sale of Products (including user's / Customer's prior notification), conclusion of distance contracts for sale of Products and / or the performance of such distance contracts, observance of any professional standards or Product related standards by Third parties, Product defects and / or damage caused by defective Products, compliance with environmental obligations related to the sale of Products, etc., being hereby excluded. 3.45 For the avoidance of any doubt, the Customer understands and accepts the fact that the Service
--	--

comercializării Produselor, etc. 3.45 Pentru evitarea oricărui dubiu, Clientul înțelege și acceptă faptul că Prestatorul nu este (în sensul legislației specifice) producător / fabricant / distribuitor / vânzător / re-vânzător / importator al Produselor, și nu are nicio relație de asociere/afiliere și/sau mandat cu vreun Terț în privința Produselor, și astfel nu reprezintă / nu își asumă în vreun fel obligații/răspunderi în privința Produselor, față de Client, în numele și/sau pe seama Terțului, în lipsa unei precizări exprese în acest sens făcută de Prestator. 3.46 Clientul înțelege și acceptă că nu va putea invoca față de Prestator nicio lipsă de conformitate a Produsului sau lipsa completitudinii Produselor/Pachetului, precum și nicio altă obligație/nici un alt tip de răspundere aferent(ă) calității de vânzător/producător/distribuitor/fabricant în privința Produsului și/sau a prețului (sumelor) plătit(e)/datorat(e) de Client aferent Produsului /Pachetului (pe care nu o deține Prestatorul). Clientul înțelege și acceptă că orice reclamație / pretenție privind Produsul nu poate fi îndreptată împotriva Prestatorului, care răspunde potrivit legii și prezențelor Termenilor și Condițiilor numai pentru Serviciile furnizate de Prestator în baza unui Contract valabil. 3.47 Utilizatorul/Clientul este unicul responsabil sub aspectul corectitudinii și acurateței informațiilor transmise Prestatorului la momentul înregistrării pe Site și pe parcursul executării unui Contract. Prestatorul nu răspunde/nu va putea fi tras la răspundere în nicio circumstanță pentru incidența oricăror situații în care: (i) Pachetul nu poate fi preluat/predat ca urmare a menționării de către utilizator/Client, în Contul său, în mod greșit și/sau incomplet, a coordonatelor Adresei de origine sau a Punctului de predare, sau (ii) orice alte situații în care corectitudinea sau acuratețea datelor furnizate de utilizator/Client împiedică derularea relațiilor între utilizator/Client și Prestator, inclusiv executarea Contractului. 3.48 Prestatorul poate rezilia unilateral oricare Contract cu Clientul, la orice moment, pentru culpa Clientului, în cazul în care constată că a fost încălcată de către Client oricare obligație asumată prin Contract, în special în legătură cu conținutul și/sau caracteristicile Pachetului. Prestatorul va notifica în acest sens Clientul prin Contul de pe Site și/sau pe e-mail și/sau la orice altă adresă	Provider is not (within the meaning of specific laws) a producer / manufacturer / distributor / seller / reseller / importer of Products, and has no partnership / affiliation and / or authorization relation with any Third party in connection with the Products, visavis the Customer, in the name and / or on behalf of the Third party, unless expressly stated by the Service Provider. 3.46 The Customer understands and accepts that he / she may invoke to the Service Provider no lack of conformity of the Product or lack of completeness of the Products / Package, as well as no other obligation / no other kind of responsibility regarding the capacity as seller / producer / distributor / manufacturer of the Product and/or the price (sums) paid / owed by the Customer for the Product / Package (capacity not held by the Service Provider). The Customer understands and accepts the fact that any complaint / claim concerning the Product cannot be filed against the Service Provider, which is liable, under the law and these Terms and Conditions, only for the Services rendered by the Service Provider pursuant to a valid Contract. 3.47 The user / Customer is solely liable in what regards the veracity and accuracy of the information provided to the Service Provider upon his / her registration on the Website and during the performance of a Contract. The Service Provider is not liable / cannot be held liable, under any circumstances, for the occurrence of any situations in which: (i) the Package cannot be taken over / delivered because the user / Customer has erroneously and / or incompletely filled in the coordinates of the Origin address or the Handing Over Point, or (ii) any other cases in which the veracity or accuracy of the data provided by the user / Customer hinders the carrying out of the relations between the user / Customer and the Service Provider, including the performance of the Contract. 3.48 The Service Provider can unilaterally terminate any Contract with the Client, at any time, due to the Customer's default, if it finds that the Customer has infringed any obligation assumed under the Contract, particularly in connection with the Package's content and / or characteristics. The Service Provider shall notify to this end the Customer in the Website Account and / or by e-mail and / or at any other address indicated by the Customer, stating the reasons for termination. Such Contract shall be deemed terminated, without court intervention or any formalities, upon the notification date, if the Service Provider grants no term for legal remedy in such notice. In order to avoid abusive conducts of Customers (e.g. Customers failing to pay the amounts
--	--

indicată de Client, indicând motivele rezilierii. Contractul respectiv va fi considerat încetat automat, fără intervenția instanței sau alte formalități, la data notificării, în cazul în care Prestatorul nu acordă prin notificare un termen de remediere. Pentru a evita comportamente abuzive ale Clienților (ex. Clienți care nu efectuează plata sumelor datorate către Prestator, etc.), Prestatorul își rezervă dreptul de a refuza acceptarea de Comenzi pe viitor de la astfel de Clienți.

3.49 Prestatorul nu poartă responsabilitatea pentru nicio întârziere sau eroare rezultând direct sau indirect din cauze care nu depind de controlul său. Aceasta exonerare include, dar nu se limitează la: erorile de funcționare a echipamentelor tehnice folosite de Prestator, lipsa funcționării conexiunii la Internet, lipsa funcționării conexiunilor de telefon, virusii informatici, accesul neautorizat în sistemele utilizate în executarea Serviciilor, erorile de operare, cazurile de forță majoră conform legii, modificări legislative, etc..

(e.6) Dreptul de retragere

3.50 Clientul persoană fizică care are calitatea de consumator potrivit legii are dreptul de a notifica Prestatorul că renunță la Serviciile comandate aferent unui Contract (sub rezerva prevederilor de la sub-sectiunea 3.32 de mai sus): fără penalități și fără a fi necesară invocarea unui motiv, în termen de maxim 14 zile calendaristice începând cu ziua încheierii Contractului pentru Servicii aferent unui Pachet, calculată conform sub-sectiunii 3.32 de mai sus. Clienții care nu au calitatea de consumatori potrivit legii (inclusiv persoanele juridice) NU beneficiază de prerogativa dreptului de retragere.

3.51 În caz de exercitare a dreptului de retragere în privința unui anumit Contract pentru un Pachet (sub rezerva prevederilor de la sub-sectiunea 3.32 de mai sus), Clientul poate să completeze Formularul de retragere disponibil pe Site, sau să emită orice altă declarație neechivocă care să exprime decizia Clientului de retragere din Contractul la distanță încheiat cu Prestatorul privind acel Pachet, potrivit procedurii din acești Termeni și Condiții; Formularul de retragere / declarația neechivocă se va transmite de Client prin e-mail la adresa suport@eshopwedrop.ro. Prestatorul îi va transmite Clientului, fără întârziere, prin e-mail, confirmarea de primire a

owed to the Service Provider, etc.), the Service Provider reserves its right to decline future Orders from such Customers.

3.49 The Service Provider has no liability for any delay or error arising, directly or indirectly, from causes beyond its control. Such exemption includes, without being limited to: malfunctions of the technical equipment used by the Service Provider, failure of internet connection, failure of telephone connections, software viruses, unauthorised access to the systems used for the provision of Services, operation errors, force majeure cases under the law, legislative amendments, etc.

(e.6) Right of withdrawal

3.50 The Customer (natural person) deemed to be a consumer within the meaning of the law shall be entitled to notify the Service Provider that he / she renounces the Services ordered under a Contract (subject to the provisions laid down in sub-section 3.32 above): without penalty and without invoking any reason, within no later than 14 calendar days after the conclusion of the Services Contract regarding a Package, calculated in accordance with sub-section 3.32 above. The Customers who are not consumers within the meaning of the law (including legal persons) DO NOT have the right of withdrawal.

3.51 In case of exercising the right of withdrawal with regard to a certain Contract for a Package (subject to the provisions laid down in sub-section 3.32 above), the Customer shall fill-in the Withdrawal form available on the Website, or issue any other unequivocal statement expressing the Customer's decision to withdraw from the Distance contract concluded with the Service Provider in relation to such Package, in accordance with these Terms and Conditions; the Withdrawal form / unequivocal statement shall be delivered by the Customer by e-mail at suport@eshopwedrop.ro. The Service Provider shall confirm by e-mail to the Customer, without delay, the receipt of the Withdrawal form / unequivocal statement of withdrawal from the Distance contract.

3.52 The Customer exercises in due time the right of withdrawal (subject to the provisions laid down in sub-section 3.32 above) if he / she sends to the Service Provider the form / unequivocal statement of

Formularului de retragere / declarației neechivoce de retragere din Contractul la distanță. 3.52 Clientul își exercită în termen dreptul de retragere (sub rezerva prevederilor de la sub-sectiunea 3.32 de mai sus) în cazul în care îi transmite Prestatorului formularul/declarația neechivocă de retragere din Contract înainte de expirarea termenului de 14 zile calendaristice mai sus menționat. 3.53 Pentru Serviciile prestate până la momentul retragerii, Clientul trebuie să suporte în cotă proporțională contravaloarea Serviciilor respective (a se vedea și sub-sectiunea 3.32 de mai sus). 3.54 ATENȚIE ! Dreptul de retragere din Contractul cu Prestatorul nu echivalează cu dreptul de retragere pe care Clientul l-ar putea avea în temeiul contractului Clientului cu Terțul/din relația Clientului cu furnizorul Produsului ! Exercițarea de către Client a dreptului de retragere din Contractul la distanță cu Prestatorul aferent unui anumit Pachet determină încetarea obligațiilor contractuale ale Prestatorului și Clientului cu privire la Contractul aferent Pachetului respectiv, care astfel încetează, i.e. Prestatorul și Clientul nu vor mai fi ținute să execute Contractul la distanță în privința respectivului Pachet. Retragerea dintr-un Contract cu Prestatorul nu determină automat retragerea din alte Contracte încheiate de Client cu Prestatorul potrivit Termenilor și Condițiilor, în privința altor Pachete și aflate în derulare la acel moment, părțile urmând a fi ținute la executarea unor astfel de Contracte care subzistă. Cu alte cuvinte, Clientul trebuie să își exercite dreptul de retragere, conform prezentului document, în privința fiecărui Contract în parte. ATENȚIE ! Pentru evitarea oricărui dubiu, retragerea Clientului dintr-un Contract în privința unui Pachet/multe Contracte, nu echivalează cu manifestarea voinței Clientului pentru închiderea Contului de pe Site (pentru închiderea Contului de pe Site, Clientul va trebui să procedeze conform Termenilor și Condițiilor). 3.55 (1) Conform legislației aplicabile în această materie, sunt exceptate de la dreptul de retragere din Contract următoarele:	withdrawal from the Contract before the expiration of the aforementioned term of 14 calendar days. 3.53 For the Services rendered until withdrawal, the Customer shall proportionately pay the price of such Services (please see sub-section 3.32 above). 3.54 ATTENTION! The right of withdrawal from the Contract concluded with the Service Provider is not equivalent to the rights of withdrawal the Customer might have under the contract between the Customer and the Third party / from the Customer's relationship with the Product supplier! The exercise by the Customer of the right of withdrawal from the Distance contract concluded with the Service Provider in relation tot a certain Package shall cause the termination of the Service Provider's and Customer's contractual obligations in connection with such Package Contract, which is thus terminated, i.e. the Service Provider and the Customer shall no longer be bound by the Distance contract regarding such Package. The withdrawal from a Contract concluded with the Service Provider shall not automatically mean the withdrawal from other Contracts concluded between the Customer and the Service Provider, under these Terms and Conditions, with regard to other Packages and which are in the course of performance at that moment, the parties following to be bound to perform the ongoing Contracts. In other words, the Customer must exercise the right of withdrawal, under this document, in connection with each individual Contract. ATTENTION! For the avoidance of any doubt, the Customer's withdrawal from a Contract with regard to a Package / more Contracts, is not equivalent to the Customer's manifestation of intention for closing the Website Account (for the purpose of closing the Website Account, the Customer may proceed with in accordance with these Terms and Conditions). 3.55 (1) Under the applicable laws in this field, the following shall be exempt from the right of withdrawal from the Contract: (i) service contracts, after full provision of the services, if the performance has commenced with the Customer's (natural person – consumer) prior consent, and after the Customer has taken note of the fact that he / she shall lose the right of withdrawal after full performance of the Contract by the Seller; (ii) the supply of products manufactured as per the specifications provided by the
---	---

(i) contractele de prestări de servicii, după prestarea completă a serviciilor, dacă executarea a început cu acordul prealabil expres al Clientului persoană fizică consumator și după ce acesta a confirmat că a luat cunoștință de faptul că își va pierde dreptul la retragere după executarea completă a Contractului de către Vânzător; (ii) furnizarea de produse confecționate după specificațiile prezentate de Clientul persoană fizică sau personalizate în mod clar; (iii) furnizarea de produse care sunt susceptibile a se deteriora sau a expira rapid; (iv) furnizarea de produse sigilate care nu pot fi returnate din motive de protecție a sănătății sau din motive de igienă și care au fost desigilate de către clientul persoana fizică consumator; (v) contractele în cazul cărora clientul persoană fizică consumator a solicitat în mod special vânzătorului să se deplaseze la domiciliul sau pentru a efectua lucrări urgente de reparație sau de întreținere. Dacă, cu ocazia unei astfel de vizite, vânzătorul prestează alte servicii în afara celor solicitate în mod expres de către clientul persoană fizică sau furnizează alte produse decât piesele de schimb indispensabile pentru executarea lucrărilor de întreținere sau de reparație, dreptul de retragere se aplică respectivelor servicii sau produse suplimentare; (vi) furnizarea de înregistrări audio sau video sigilate sau de programe informatice sigilate care au fost desigilate după livrare; (vii) furnizarea de conținut digital care nu este livrat pe un suport material, dacă prestarea a început cu acordul prealabil expres al clientului persoana fizică și după ce acesta a confirmat că a luat cunoștință de faptul că își va pierde dreptul la retragere. 3.55 (2) Clientul-consumator își asumă că își va exercita dreptul de retragere din Contract cu bună-credință.	Customer (natural person) or evidently customized for the Customer; (iii) the supply of products likely to deteriorate or expire within a short period of time; (iv) the supply of sealed products which cannot be returned for health protection or hygiene reasons, and which have been unsealed by the customer (natural person – consumer); (v) the contracts under which the customer (natural person – consumer) has expressly requested the seller to pay him / her a visit with a view to performing urgent repair or maintenance works. If, on the occasion of such visit, the seller provides other services besides the ones expressly requested by the customer (natural person) or supplies other products than the spare parts critical for the performance of the maintenance or repair works, the right of withdrawal shall apply to such additional services or products; (vi) the provision of sealed audio or video recordings or sealed software which have been unsealed after delivery; (vii) the supply of digital content which is not delivered on tangible medium, if the performance has commenced with the customer's (natural person) prior consent, and after the customer acknowledged that he / she had taken note of the fact that he / she would lose the right of withdrawal. 3.55 (2) The customer – consumer undertakes that he / she shall exercise the right of withdrawal from the Contract in good faith. 3.55 (3) The customer – consumer understands that, by exercising the right of withdrawal from a Contract under these Terms and Conditions, he / she shall be liable to pay certain amounts to the Service Provider, proportionally to the Services rendered by the Service Provider in connection with such Contract, until the withdrawal from the Contract (depending on the Contract execution phase, they shall, as a rule, amount, as a maximum, to the Price
--	---

3.55 (3) Clientul-consumator înțelege că prin exercitarea dreptului de retragere dintr-un Contract conform prezentului va putea fi ținut la plata unor sume către Prestator, proporțional cu Serviciile prestate de Prestator în privința Contractului respectiv, până la momentul retragerii din Contract (în funcție de faza de executare a Contractului, acestea pot avea ca regulă maxim valoarea Prețului datorat pentru acel Serviciu). Clientul va putea fi ținut la plata unor astfel de sume, și Prestatorul va putea prelua în proprietate Pachetul în contul acestor sume datorate de Client, urmând a dispune de un astfel de Pachet (inclusiv conținutul său) conform propriei decizii a Prestatorului.	owed for such Service). The Customer shall be held liable to pay such amounts, and the Service Provider shall take possession of the Package on account of such amounts owed by the Customer, and shall dispose of such Package (including the content thereof) as per the Service Provider's own decision.
3.55 (4) Dacă se retrage dintr-un Contract conform prevederilor de mai sus, Clientului-consumator îi vor fi rambursate de Prestator orice sumă pe care Prestatorul a primit-o de la Client Pachetului respectiv (dacă este cazul unei plăți efectuate în avans de către Client către Prestator), fără întârzieri nejustificate și, în orice caz, nu mai târziu de 14 zile de la data la care Prestatorul este informat cu privire la decizia Clientului de a se retrage din Contractul respectiv. Prestatorul va utiliza pentru rambursare aceeași modalitate de plată ca și cea folosită pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului în care Clientul și-a exprimat acordul expres pentru o altă modalitate de rambursare, dar indiferent de modalitatea rambursării, nu se vor percepe comisioane Clientului pentru rambursare.	3.55 (4) In case of withdrawal from a Contract in accordance with the above provisions, the Customer – consumer shall be reimbursed by the Service Provider any amount which the Service Provider has received from the Customer for such Package (in case of an advance payment made by the Customer to the Service Provider), without unjustified delays and, anyhow, no later than 14 days after the Service Provider is notified about the Customer's decision to withdraw from such Contract. The Service Provider shall use, for reimbursement purposes, the same payment method as the one used for the initial transaction, unless the Customer has given his / her express consent for another method of payment, but, regardless of the reimbursement method, there shall be no fees charged to the Customer for such reimbursement.
(e.6) Răspunderea Prestatorului	(e.6) Liability of the Service Provider
3.56 Prestatorul răspunde pentru paguba directă și necesară, efectiv pricinuită în cazul pierderii totale sau parțiale ori al deteriorării Pachetului, dacă aceste împrejurări au survenit între momentul încheierii Contractului și momentul la care Clientul intră direct în posesia Pachetului, din culpa exclusivă a Prestatorului, cu respectarea prevederilor din prezentul.	3.56 The Service Provider shall be liable for the direct damage actually caused in case of a total or partial Package loss or deterioration, if such circumstances occurred between the moment the Contract is considered concluded and the moment the Customer takes direct possession of the Package, due to the Service Provider's exclusive fault, in compliance with the provisions hereof.
3.57 Fără a contraveni celor de mai sus, în caz de pierdere, furt sau distrugere totală a Pachetului, Prestatorul va datora per Contract o despăgubire în lei nu mai mare decât cu	3.57 Without prejudice to the aforesaid, in case of total loss, theft or damage of the Package, the Service Provider shall owe, per individual Contract, a RON indemnity no higher than the damage caused, determined by reference to: <i>(i)</i> if the Customer has not opted, under the Contract, for guarantee services, by reference to the amount determined in accordance with the rules of the convention on the contract for the international carriage of goods by road, which Romania adhered to under decree no. 451/1973 (also referred to as the CMR

prejudiciul cauzat, stabilită prin raportare: <i>(i)</i> în cazul în care Clientul nu a optat prin Contract pentru serviciile de garanție, prin raportare la valoarea stabilită potrivit regulilor din convenția referitoare la contractul de transport internațional de mărfuri pe șosele, la care România a aderat prin decretul nr. 451/1972 (cunoscută și sub denumirea de Convenția CMR), respectiv <i>(ii)</i> în cazul în care Clientul a optat prin Contract pentru serviciile de garanție, prin raportare la cea mai mică sumă dintre suma declarată pentru calculul costului serviciilor de garanție, și suma care poate fi demonstrată cu documente justificative (ex. factură). 3.58 Fără a contraveni celor de mai sus, în caz de pierdere parțială sau deteriorare parțială a Pachetului, Prestatorul va datora per Contract o despăgubire nu mai mare de valoarea prejudiciului cauzat, stabilită prin utilizarea regulilor de la sub-sectiunea 3.57 și având în vedere gradul de deteriorare. 3.59 Prestatorul nu răspunde pentru daunele/prejudiciile cauzate de caracteristicile Pachetelor/Produselor sau viciile Pachetelor/Produselor, de ex. pierderea totală sau parțială produsă unor terți sau bunurilor acestora, pagubele pricinuite persoanelor, mediului, echipamentelor/bunurilor utilizate în prestarea Serviciilor sau bunurilor unor terți. 3.60 Clientul are dreptul, în limitele prevăzute de lege, la o despăgubire corespunzătoare valorii reale a prejudiciului cauzat prin pierderea, furtul, distrugerea totală sau parțială sau prin deteriorarea Pachetului, valoare care nu va depăși limitele prevăzute mai sus. Pagubele indirecte (în special cele raportate la valoarea conținutului Pachetului, pierderea de profit, pierderea reputației, etc.) și beneficiile nerealizate nu se despăgubesc. 3.61 Prestatorul nu răspunde în nicio situație de caz fortuit sau forță majoră, culpa utilizatorului/Clientului sau terțului, și pentru orice daune/consecințe cauzate de Prodeuse/Pachete. 3.62 Despăgubirile se vor acorda numai în baza unei reclamații scrise transmise de către Client către Prestator, în maxim 2 (două) zile lucrătoare de la constatarea cazului care	Convention), and <i>(ii)</i> if the Customer has opted, under the Contract, for guarantee services, by reference to the lower of the value declared for the computation of the guarantee services, and the value which can be proved by supporting documents (e.g. invoice). 3.58 Without prejudice to the above, in case of partial loss or deterioration of the Package, the Service Provider shall owe, per individual Contract, an indemnity not higher than the value of the damage caused, determined by using the rules laid down in sub-section 3.57 and by taking into consideration the degree of deterioration. 3.59 The Service Provider shall not be liable for the damage / prejudice caused by the characteristics of the Packages / Products or the defects of the Packages / Products, for example the total or partial loss caused to certain third parties or goods thereof, the damage caused to persons, environment, equipment / goods employed in performing the Services or the goods of third parties. 3.60 The Customer shall be entitled, within the limits provided by the law, to an indemnity equal to the actual value of the damage caused by the total or partial loss, theft, destruction or deterioration of the Package, value which shall not exceed the limits provided above. Indirect damages (particularly the ones regarding the value of the Package content, the loss of profit, the loss of reputation, etc.) and unrealised profit shall not be indemnified against. 3.61 The Service Provider shall not be liable in any fortuitous or force majeure case, the user's / Customer's or third party's default, and for any damage / consequences caused by the Products / Packages. 3.62 The indemnity shall be awarded only on the basis of a written complaint sent by the Customer to the Service Provider, within maximum 2 (two) business days after the Customer finds the case entitling the Customer to damages. The parties shall endeavour to resolve the complaint in an amiable manner, and, in case no amicable settlement can be reached, the parties shall submit the dispute to the competent court in Bucharest. 3.63 The Service Provider shall not be liable for the damages claimed by the Customer in case the Packages / Products have been retained / frozen / seized by the authorities, under the law, or in case of any legal steps taken with regard to the Products,
--	---

îndreptățește Clientul la despăgubiri. Părțile vor încerca o soluționare amiabilă, urmând ca în caz contrar să se poată adresa instanței competente din București, pentru soluționare.

3.63 Prestatorul nu va răspunde pentru daunele pretinse de Client în cazul reținerii / indisponibilizării / confiscării Pachetelor/Produselor de către autorități, conform legii, sau oricăror măsuri legale luate asupra Produselor, conform legii.

4. Prelucrarea Datelor cu Caracter Personal

4.1 Prestatorul a efectuat demersurile prevăzute de lege pentru notificarea prelucrărilor de date cu caracter personal realizate, pentru cazurile prevăzute de lege, cu număr de înregistrare în Registrul Electronic de Evidență a Prelucrărilor de Date cu Caracter Personal ținut de Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal.

4.2 Prestatorul prelucrează datele cu caracter personal ale utilizatorului/Clientului cu bună credință, în condiții tehnice și organizatorice de securitate adecvate, prelucrarea efectuându-se cu respectarea legislației în vigoare.

4.3 Prin acceptarea Termenilor și Condițiilor, Utilizatorul/Clientul înțelege că datele cu caracter personal și alte date, furnizate Prestatorului prin crearea Contului și executarea Contractelor (respectiv: nume și prenume, e-mail, nr. telefon, adresă, hobby, data nașterii) vor fi prelucrate de Prestator cu respectarea drepturilor utilizatorului/Clientului, în special a dreptului de informare și opoziție, în următoarele scopuri:

- (i) efectuarea de comunicări comerciale pentru produsele și serviciile Prestatorului și produse și servicii similare ale Prestatorului, prin orice mijloc de comunicare electronică, inclusiv prin poștă electronică;
- (ii) prelucrarea datelor cu caracter personal în scopul executării obligațiilor contractuale ale părților, aferente prezentului document (inclusiv a oricărui Contract la distanță,

under the law.

4. Processing of Personal Data

4.1 The Service Provider has taken all legal steps to notify the personal data processing performed, for the cases provided by the law, with registration with the Personal Data Processing Electronic Record kept by the National Supervisory Authority for Personal Data Processing.

4.2 The Service Provider shall process the user's / Customer's personal data in good faith, under adequate technical and organisational security conditions, the processing being performed in compliance with the applicable laws.

4.3 By the acceptance of these Terms and Conditions, the user / Customer understands that the personal data and other data, provided to the Service Provider by means of the Account creation and the Contract performance (*i.e.*: name and surname, e-mail, telephone number, address, hobby, date of birth), shall be processed by the Service Provider with the observance of the user's / Customer's rights, particularly the right to information and the right to object, for the following purposes:

- (i) commercial communications regarding the Service Provider's products and services, and similar products and services of the Service Provider, by any means of electronic communication, including by electronic mail;
- (ii) personal data processing for the purpose of performing the parties' contractual obligations contained herein (including in any Distance contract, orders, etc.), for example the Account creation, the invoicing and receipt of the Service price, Order status; the Service Provider may also transfer such data to third parties within the territory of the European Union, if such transfer is connected or necessary for performing the contractual obligations contained herein (including in any Distance contract, orders, etc.).

comenzi, etc.), de ex. creare Cont, facturare și încasare valoare Servicii, status Comenzi; totodată, Prestatorul va putea transfera aceste date unor terți, de pe teritoriul Uniunii Europene, dacă acest lucru este în legătură sau este necesar pentru executarea obligațiilor contractuale aferente prezentului document (inclusiv a oricărui Contract la distanță, comenzi, etc.).	4.4 The personal data provided by the user / Customer shall be processed by the Service Provider for the purposes laid down above, during the validity period of the Account (and of any Distance contract concluded on the basis of the Account), and for a period of maximum 3 years after the maturity of the latest relevant payment obligation, unless the law provides another term, in which case such term provided by the law shall apply.
4.4 Datele cu caracter personal furnizate de utilizator/Client vor fi prelucrate de către Prestator în scopurile menționate la punctele de mai sus pe toată perioada de valabilitate a Contului (și a oricărui Contract la distanță încheiat în baza Contului) și pe o perioadă de maximum 3 ani de la data scadenței ultimei obligații de plată corespunzătoare, cu excepția situației când legea prevede alt termen, caz în care se va aplica termenul prevăzut de lege.	4.5 The personal data provided by the user / Customer shall be disclosed to competent legal entities, authorities and public institutions, at their request, in accordance with the legal provisions. At the same time, with a view to performing the contractual obligations contained herein, such data shall be disclosed to the Service Provider's and third parties' staff involved in the activities ensuring the performance of such contractual obligations.
4.5 Datele cu caracter personal furnizate de utilizator/Client vor fi dezvaluite persoanelor juridice, autorităților și instituțiilor publice abilitate, la solicitarea acestora, în conformitate cu dispozițiile legale. Totodată, în vederea executării obligațiilor contractuale aferente prezentului document, aceste date vor fi dezvaluite personalului Prestatorului și terților implicați în activitățile prin care se asigură executarea acestor obligații contractuale.	4.6 Under Law no. 677/2001 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and the free movement of such data, the user / Customer shall enjoy the following rights: (i) the right to information, (ii) the right of access to data, (iii) the right of intervention upon data, (iv) the right to object, (v) the right not to be subject to an individual decision, (vi) the right to refer to a court of law.
4.6 Conform Legii nr. 677/2001 pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, utilizatorul/Clientul beneficiază de următoarele drepturi: (i) dreptul la informare, (ii) dreptul de acces la date, (iii) dreptul de intervenție asupra datelor, (iv) dreptul de opoziție, (v) dreptul de a nu fi supus unei decizii individuale, (vi) dreptul de a se adresa justiției. <i>Dreptul de acces la date:</i> Printr-o cerere întocmită de utilizator/Client în formă scrisă, datată, semnată și cu precizarea adresei la care dorește să primească răspunsul (<i>care poate fi inclusiv o adresă de poștă electronică</i>) sau cu mențiunea că dorește transmiterea răspunsului printr-un serviciu de corespondență care să îi asigure predarea personală, utilizatorul/Clientul este îndreptățit să solicite Prestatorului, <i>în mod gratuit pentru o solicitare pe an</i>, confirmarea faptului că datele care îl privesc sunt sau nu sunt prelucrate de acesta. Prestatorul este obligat,	<i>The right of access to data:</i> By a written, dated and signed petition filed by the user / Customer, indicating the address where he / she wants to receive the response (<i>which may also be an electronic mail address</i>) or that he / she wants the response to be delivered by a mail service ensuring personal delivery, the user / Customer may request, <i>free of charge once a year</i>, the confirmation of the fact that his / her personal data are or are not processed. In case it has processed any personal data concerning the user / Customer, the Service Provider shall provide to the latter, together with the confirmation, the following information: (i) the purposes of data processing, the categories of data concerned, and the recipients or the categories of recipients to whom the data are to be disclosed, (ii) the processed data and other information regarding the origin of such data, (iii) the principles and mechanisms involved in the processing of the user's / Customer's data, (iv) the existence of the user's / Customer's right to intervene upon the data, and the right to object, as well as the conditions under which such rights can be exercised, and last but not least, (v) the possibility of consulting the personal data processing record, before submitting a complaint to the

în situația în care prelucrează date cu caracter personal care îl privesc pe utilizator/Client, să îi comunice, împreună cu confirmarea, și următoarele informații: (i) scopurile prelucrării, categoriile de date avute în vedere și destinatarii sau categoriile de destinatari cărora le sunt dezvăluite datele, (ii) datele care fac obiectul prelucrării, precum și orice informații disponibile cu privire la originea datelor, (iii) principiile de funcționare a mecanismului prin care se efectuează orice prelucrare automată a datelor care îl vizează pe utilizator/Client, (iv) existența dreptului utilizatorului/Clientului de intervenție asupra datelor și a dreptului de opoziție, precum și condițiile în care pot fi exercitate, precum și nu în ultimul rând (v) posibilitatea de a consulta registrul de evidență a prelucrărilor de date cu caracter personal, de a înainta plângere către autoritatea de supraveghere, precum și de a se adresa instanței pentru atacarea deciziilor Prestatorului. Prestatorul este obligat să comunice informațiile solicitate, în termen maxim de 15 zile de la data primirii cererii și cu respectarea opțiunii utilizatorului/Clientului de transmitere a răspunsului.

Dreptul de intervenție asupra datelor. Printr-o cerere întocmită de utilizator/Client în formă scrisă, datată, semnată și cu precizarea adresei la care dorește să primească răspunsul (*i.e. care poate fi inclusiv o adresă de poștă electronică*) sau cu mențiunea că dorește transmiterea răspunsului printr-un serviciu de corespondență care să asigure predarea personală, utilizatorul/Clientul este îndreptățit să obțină din partea Prestatorului, în mod gratuit:

- a) rectificarea, actualizarea, blocarea sau ștergerea datelor a căror prelucrare nu este conformă Legii nr. 677/2001 pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, în special a datelor incomplete sau inexacte;
- b) transformarea în date anonime a datelor a căror prelucrare nu este conformă Legii nr. 677/2001 pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, în special a datelor incomplete sau

supervisory authority, as well as to dispute Service Provider's decisions in court. The Service Provider shall furnish the information requested, within no later than 15 days of receipt of the petition and by observing the user's / Customer's option concerning the response.

The right of intervention upon data. By a written, dated and signed petition filed by the user / Customer, indicating the address where he / she wants to receive the response (*i.e. which may also be an electronic mail address*) or that he / she wants the response to be delivered by a mail service ensuring personal delivery, the user / Customer shall be entitled to obtain from the Service Provider, free of charge:

- a) rectification, updating, blocking or deletion of data the processing of which does not comply with Law no. 677/2001 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and the free movement of such data, particularly of incomplete or inaccurate data;
- b) transformation into anonymous data of the data the processing of which does not comply with Law no. 677/2001 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and the free movement of such data, particularly of incomplete or inaccurate data;
- c) notification to a third party to whom the data have been disclosed, if such notification does not prove to be impossible or if it does not involve a disproportionate effort towards the legitimate interest which might thus be violated.

c) inexacte; notificarea către terții cărora le-au fost dezvăluite datele, dacă această notificare nu se dovedește imposibilă sau nu presupune un efort disproporționat față de interesul legitim care ar putea fi lezat. Prestatorul este obligat să îi comunice utilizatorului/Clientului măsurile mai sus menționate, precum și, dacă este cazul, denumirea terțului căruia i-au fost dezvăluite datele cu caracter personal, în termen de 15 zile de la data primirii cererii și cu respectarea opțiunii utilizatorului/Clientului de transmitere a răspunsului. <i>Dreptul de opoziție.</i> Printr-o cerere întocmită de utilizator/Client în formă scrisă, datată, semnată și cu precizarea adresei la care dorește să primească răspunsul (<i>i.e. care poate fi inclusiv o adresă de poștă electronică</i>) sau cu mențiunea că dorește transmiterea răspunsului printr-un serviciu de corespondență care să îi asigure predarea personală, utilizatorul/Clientul este îndreptățit să se opună în orice moment, din motive întemeiate și legitime legate de situația utilizatorului/Clientului particulară, ca datele care îl vizează să facă obiectul unei prelucrări din partea Prestatorului, cu excepția cazurilor în care există dispoziții legale contrare. În caz de opoziție justificată, prelucrarea nu mai poate viza datele în cauză. Totodată și prin același tip de cerere, utilizatorul/Clientul are dreptul de a se opune în orice moment, în mod gratuit și fără nicio justificare, ca datele care îl vizează să fie prelucrate în scop de marketing direct, în numele Prestatorului. Prestatorul este obligat să comunice utilizatorului/Clientului măsurile mai sus menționate, precum și, dacă este cazul, denumirea terțului căruia i-au fost dezvăluite datele cu caracter personal referitoare la utilizator/Client, în termen de 15 zile de la data primirii cererii și cu respectarea opțiunii utilizatorului/Clientului de transmitere a răspunsului. 4.7 Orice comunicare către Prestator făcută în temeiul articolului 4.6. de mai sus se va transmite la adresa B-dul Timișoara nr. 111-115, Sector 6, București, cod poștal 061327,	The Service Provider shall communicate to the user / Customer the abovementioned measures, and, as the case may be, the name of the third party whom the personal data have been disclosed to, within 15 days of receipt of the petition and by observing the user's / Customer's option concerning the response. <i>The right to object.</i> By a written, dated and signed petition filed by the user / Customer, indicating the address where he / she wants to receive the response (<i>i.e. which may also be an electronic mail address</i>) or that he / she wants the response to be delivered by a mail service ensuring personal delivery, the user / Customer shall be entitled to object at any moment, for justified and legitimate reasons relating to the user's / Customer's particular case, to a processing of his / her personal data, unless there are contrary legal provisions. In case of justified opposition, the processing may no longer concern such data. At the same time and by the same petition, the user / Customer shall be entitled to object at any moment, free of charge and without any justification, to the processing of his / her personal data for direct marketing purposes on behalf of the Service Provider. The Service Provider shall communicate to the user / Customer the abovementioned measures, and, as the case may be, the name of the third party whom the personal data concerning the user / Customer have been disclosed to, within 15 days of receipt of the petition and by observing the user's / Customer's option concerning the response. 4.7 Any communication made by the Service Provider under Article 4.6 above shall be sent to the following address: 111-115 Timisoara Bld., Sector 6, Bucharest, postcode 061327, Romania, or by email at info@eshopwedrop.ro. 4.8 The Services rendered by the Service Provider are not available to persons under the age of 18. To this end, the Service Provider does neither deliberately request, collect nor process personal data of minors. Should the Service Provider find that it has accidentally collected personal data from a minor, such data shall be immediately deleted.
--	---

România sau pe e-mail info@eshopwedrop.ro.

4.8 Serviciile furnizate de către Prestator nu sunt disponibile persoanelor sub 18 ani. În acest sens, Prestatorul nu solicită, nu colectează și nu prelucrează în mod intenționat date cu caracter personal ale minorilor. În situația în care Prestatorul descoperă că a colectat în mod accidental date cu caracter personal de la un minor, aceste date vor fi șterse imediat.

4.9 Prestatorul se obligă să aplice măsurile tehnice și organizatorice adecvate pentru protejarea datelor cu caracter personal împotriva distrugerii accidentale sau ilegale, pierderii, modificării, dezvăluirii sau accesului neautorizat, precum și împotriva oricărei alte forme de prelucrare ilegală.

Conform cerințelor Legii nr. 677/2001 pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, cu modificările și completările ulterioare, și ale Legii nr. 506/2004 privind prelucrarea datelor cu caracter personal și protecția vieții private în sectorul comunicațiilor electronice, **Prestatorul își asumă obligația de a administra în condiții de siguranță și numai pentru scopurile specificate mai sus datele cu caracter personal furnizate de către utilizator/Client Prestatorului.**

4.10 Prin acceptarea Termenilor și Condițiilor, utilizatorul/Clientul își dă în mod expres și neechivoc consimțământul cu privire la prelucrarea de către Prestator a datelor sale cu caracter personal și transferul acestora către un alt stat membru al Uniunii Europene, al Zonei Economice Europene, precum și către statele cărora Comisia Europeană le-a recunoscut, prin decizie, un nivel de protecție adecvat.

5. Dispoziții finale

5.1 **Legea aplicabilă.** Acești Termeni și Condiții sunt guvernați de și interpretați în conformitate cu legea română.

5.2 **Jurisdicție.** Utilizatorul/Clientul și Prestatorul vor încerca să soluționeze pe cale amiabilă orice dispută ivită în temeiul acestor Termeni și Condiții. Orice astfel de dispută care nu poate fi soluționată pe cale amiabilă de către utilizator/Client și Prestator va fi înaintată spre soluționare instanțelor

4.9 The Service Provider undertakes to employ adequate technical and organisational measures for protecting personal data against accidental or illegal destruction, loss, modification, disclosure or unauthorised access, as well as against any other form of illegal processing.

Under the provisions of Law no. 677/2001 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and the free movement of such data, as subsequently amended and supplemented, and of Law no. 506/2004 on the processing of personal data and the protection of privacy in the electronic communications sector, **the Service Provider undertakes to safely process the personal data provided by the user / Customer to the Service Provider only for the aforesaid purposes.**

4.10 By acceptance of these Terms and Conditions, the user / Customer gives his / her express and unequivocal consent with regard to the processing by the Service Provider of his / her personal data and the transfer thereof to another Member State of the European Union, the European Economic Area, and to the states to which the European Commission has acknowledged, by decision, an adequate level of protection.

5. Final provisions

5.1 **Governing law.** These Terms and Conditions shall be governed by and construed in accordance with the laws of Romania.

5.2 **Jurisdiction.** The user / Customer and the Service Provider shall endeavour to amicably settle any dispute arising out of these Terms and Conditions. Any such dispute, which cannot be resolved in an amiable manner by the user / Customer and the Service Provider, shall be submitted to the courts of competent jurisdiction in Bucharest.

5.3 **Acknowledgment.** Before registering on the Website and / or placing an Order, the user / Customer represents that he / she has read all these Terms and Conditions and fully, unconditionally and without reservation accepts such Terms and Conditions.

5.4 **ANPC's official website.** The first page of the Website offers the user / Customer the opportunity to directly access the link to the official website of the

judecătorești competente din București. 5.3 Luare la cunoștință. Înainte de a se înregistra pe Site și/sau de a efectua o Comandă, utilizatorul/Clientul declară că a luat la cunoștință întregul conținut al acestor Termeni și Condiții și că îl accepta în totalitate, în mod necondiționat și fără rezerve. 5.4 Adresa oficială de web a ANPC. Prima pagină a Site-ului îi oferă utilizatorului/Clientului posibilitatea a accesa în mod direct link-ul către adresa oficială de web a Autorității Naționale pentru Protecția Consumatorilor (www.anpc.gov.ro). 5.5 Reclamațiile privind prestarea Serviciilor trebuie semnalate în scris de către Client, la adresa info@eshopwedrop.ro sau prin poștă pe adresa sediului Prestatorului, în maxim 15 zile de la apariția motivului, iar Prestatorul va răspunde la o reclamație în maxim 30 de zile de la primirea acesteia.	National Authority for Consumer Protection (www.anpc.gov.ro). 5.5 Any complaints regarding the provision of Services shall be notified in writing by the Customer, at info@eshopwedrop.ro, or by post at the Service Provider's legal address, within no later than 15 days after taking note of the reason thereof, and the Service Provider shall give a response no later than 30 days after receipt thereof. <i>(The English version is a translation from Romanian; the Romanian version is the official prevailing version)</i>
--	---